

# POLLETNO POROČILO 2010

BANKE CELJE d.d.  
IN SKUPINE BANKE CELJE



PRIPRAVLJENO PO  
MEDNARODNIH STANDARDIH RAČUNOVODSKEGA POROČANJA,  
KOT JIH JE SPREJELA EVROPSKA UNIJA

Celje, avgust 2010

## Vsebina

<b>I POSLOVNO POROČILO</b>	<b>5</b>
1 POMEMBNEJŠI PODATKI IZ POSLOVANJA BANKE CELJE D.D.	6
2 PREDSTAVITEV BANKE IN SKUPINE	7
3 KLJUČNI DOGODKI V PRVEM POLLETJU 2010	7
4 POSLOVANJE SKUPINE V PRVEM POLLETJU 2010	8
5 POROČILO O POSLOVANJU BANKE V PRVEM POLLETJU 2010	8
5.1 Finančni rezultat banke	8
5.2 Finančni položaj banke	10
5.3 Prevzemanje in upravljanje bančnih tveganj	15
6 IZJAVA O ODGOVORNOSTI POSLOVODSTVA	18
<b>II RAČUNOVODSKO POROČILO BANKE CELJE D.D.</b>	<b>19</b>
1 IZKAZ POSLOVNEGA IZIDA	20
2 IZKAZ VSEOBSEGAJOČEGA DONOSA	21
3 IZKAZ FINANČNEGA POLOŽAJA	22
4 IZKAZ SPREMEMB LASTNIŠKEGA KAPITALA	23
5 IZKAZ DENARNIH TOKOV	24
POJASNILA K RAČUNOVODSKIM IZKAZOM	26
1 IZJAVA O SKLADNOSTI	26
2 RAČUNOVODSKE USMERITVE	26
2.1 Računovodske politike	26
POJASNILA K POSAMEZNIH POSTAVKAM RAČUNOVODSKIH IZKAZOV	28
3 Čiste obresti	28
4 Čiste opravnine	28
5 Realizirani dobički iz finančnih sredstev in obveznosti, ki niso merjeni po pošteni vrednosti skozi izkaz poslovnega izida	29
6 Čiste izgube / dobički iz finančnih sredstev in obveznosti, namenjenih trgovanju	29
7 Dobički iz finančnih sredstev in obveznosti, pripoznanih po pošteni vrednosti skozi izkaz poslovnega izida	29
8 Čisti dobički / izgube iz tečajnih razlik	29
9 Administrativni stroški	30
10 Oslabitve	30
11 Denar v blagajni in stanja na računih pri centralni banki	30
12 Finančna sredstva, namenjena trgovanju	31
13 Finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo	31
13a Razčlenitev po vrstah finančnih sredstev, razpoložljivih za prodajo	31
13b Zastavljeni vrednostni papirji	31
14 Krediti bankam	32
15 Krediti strankam, ki niso banke	32
16 Finančna sredstva v posesti do zapadlosti	33
16a Razčlenitev po vrstah finančnih sredstev v posesti do zapadlosti	33
16b Zastavljeni vrednostni papirji	33
17 Finančne obveznosti do centralne banke	33
18 Finančne obveznosti, namenjene trgovanju	34
19 Finančne obveznosti, merjene po odplačni vrednosti – vloge bank	34
20 Finančne obveznosti, merjene po odplačni vrednosti – vloge strank, ki niso banke	34
21 Finančne obveznosti, merjene po odplačni vrednosti – krediti bank	34
22 Dolžniški vrednostni papirji	35
23 Podrejene obveznosti	35
24 Dividenda na delnico	35
25 Potencialne in prevzete obveznosti	36
26 Denar in denarni ustrezniki	36
27 Odnosi s povezanimi osebami	36
28 Poslovni segmenti	37
29 Dogodki po preteku prvega polletja 2010	39
<b>III KONSOLIDIRANO RAČUNOVODSKO POROČILO SKUPINE</b>	<b>41</b>
1 KONSOLIDIRANI IZKAZ POSLOVNEGA IZIDA	42
2 KONSOLIDIRANI IZKAZ VSEOBSEGAJOČEGA DONOSA	43
3 KONSOLIDIRANI IZKAZ FINANČNEGA POLOŽAJA	44
4 KONSOLIDIRANI IZKAZ SPREMEMB LASTNIŠKEGA KAPITALA	45
5 KONSOLIDIRANI IZKAZ DENARNIH TOKOV	46

POJASNILA H KONSOLIDIRANIM RAČUNOVODSKIM IZKAZOM.....	48
1 IZJAVA O SKLADNOSTI.....	48
2 RAČUNOVODSKE USMERITVE .....	48

# I POSLOVNO POROČILO

**1 POMEMBNEJŠI PODATKI IZ POSLOVANJA BANKE CELJE d.d.**

- zneski v tisoč evrih

	Indeksi				
				1:2	2:3
	1	2	3	4	5
<b>1. Izkaz finančnega položaja (na dan)</b>	<b>30. 6. 2010</b>	<b>31. 12. 2009</b>	<b>31. 12. 2008</b>		
Bilančna vsota	2.602.964	2.559.083	2.413.466	101,7	106,0
Skupni znesek vlog nebančnega sektorja	1.495.955	1.453.439	1.288.459	102,9	112,8
- pravnih in drugih oseb	776.945	750.184	623.572	103,6	120,3
- prebivalstva	719.010	703.255	664.887	102,2	105,8
Skupni znesek kreditov nebančnemu sektorju	1.708.629	1.705.475	1.611.712	100,2	105,8
- pravnim in drugim osebam	1.386.752	1.399.426	1.320.859	99,1	105,9
- prebivalstvu	321.877	306.049	290.853	105,2	105,2
Celotni kapital	200.033	198.873	188.685	100,6	105,4
Oslabitev finančnih sredstev, merjenih po odplačni vrednosti, in rezervacije	101.929	88.879	69.874	114,7	127,2
Obseg zunajbilančnega poslovanja	458.842	455.875	617.056	100,7	73,9
<b>2. Izkaz poslovnega izida</b>	<b>1. 1. - 30. 6. 2010</b>	<b>1. 1. - 30. 6. 2009</b>	<b>1. 1. - 30. 6. 2008</b>		
Čiste obresti	27.867	26.157	24.538	106,5	106,6
Čisti neobrestni prihodki	13.068	11.923	14.235	109,6	83,8
Stroški dela, splošni in administrativni stroški	17.801	17.645	18.803	100,9	93,8
Amortizacija	1.896	1.970	2.075	96,2	94,9
Oslabitve in rezervacije	12.282	10.946	830	112,2	1.318,8
Poslovni izid pred obdavčitvijo iz rednega in ustav. poslovanja	8.956	7.519	17.065	119,1	44,1
Davek od dohodkov pravnih oseb iz rednega in ustav. poslovanja	1.693	1.421	3.720	119,1	38,2
<b>3. Število zaposlenih (na dan)</b>	<b>30. 6. 2010</b>	<b>31. 12. 2009</b>	<b>31. 12. 2008</b>		
	568	571	596	99,5	95,8
<b>4. Delnice</b>	<b>30. 6. 2010</b>	<b>31. 12. 2009</b>	<b>31. 12. 2008</b>		
Število delničarjev	708	703	697	100,7	100,9
Število delnic	508.629	508.629	508.629	100,0	100,0
Nominalna vrednost delnice oziroma pripadajoči znesek kosovne delnice v osnovnem kapitalu (vrednost v evrih)	33	33	33	100,0	100,0
Knjigovodska vrednost delnice (vrednost v evrih)	393	391	371	100,6	105,4
<b>5. Kazalci v %</b>	<b>30. 6. 2010</b>	<b>31. 12. 2009</b>	<b>31. 12. 2008</b>		
Kapital	294.762	298.997	283.018	98,6	105,6
Količnik kapitalске ustreznosti	14,91	15,35	15,31		

## 2 PREDSTAVITEV BANKE IN SKUPINE

Banka Celje d.d. je samostojna banka, ustanovljena kot delniška družba za opravljanje vseh bančnih in drugih finančnih storitev na temelju Zakona o bančništvu in Zakona o gospodarskih družbah.

### Sedež banke

Banka ima sedež v Celju, Vodnikova 2.

### Sedež odvisne družbe

Odvisna družba Posest d.o.o. Celje ima svoj sedež v Celju, Vrunčeva 1.

### Organi banke so:

- skupščina delničarjev banke,
- nadzorni svet banke,
- uprava banke.

Skupščina delničarjev banke je najvišji organ banke, na katerem delničarji uresničujejo svoje pravice. Nadzorni svet ima praviloma sedem članov, imenuje in odpokliče jih skupščina delničarjev banke. En član nadzornega sveta je zaradi zamenjave funkcije v mesecu juniju podal odstopno izjavo, zato je imel nadzorni svet banke konec junija 2010 začasno le šest članov. Uprava banke je tričlanska. Predsednika in člane uprave banke imenuje in razrešuje nadzorni svet.

### Skupina Banke Celje

V Skupino Banke Celje (v nadaljevanju: skupina) je vključena družba Posest d.o.o. Celje, v 100 % lasti banke, ki jo upravlja ustanovitelj s pristojnim organom, to je upravo banke.

Konsolidirani računovodski izkazi skupine za polletje, ki se je končalo 30. junija 2010, vključujejo izkaze banke in odvisne družbe Posest d.o.o.

## 3 KLJUČNI DOGODKI V PRVEM POLLETJU 2010

- potrditev obstoječih **bonitetnih ocen** s strani mednarodne agencije **Fitch Ratings** v februarju 2010;
- prodaja **navadnih obveznic banke** v višini 40 milijonov evrov v marcu 2010 z namenom nadomestitve zapadlih obveznic ter povečanja kvalitetnih dolgoročnih virov banke za plasmaje v dolgoročne naložbe;
- podpis pogodbe z **Evropsko investicijsko banko** (EIB) za kreditno linijo v višini 50 milijonov evrov in ročnostjo do 12 let v marcu 2010;
- **prodajo vrednostnih papirjev** v višini 16,5 milijona evrov, ki jih je banka pridobila v avgustu 2009 z unovčenjem zavarovanja za poplačilo kredita;
- aktivnosti za **najem sindiciranega posojila** v znesku 60 mio EUR s podpisom pogodbe 5. julija 2010;
- izvedba vseh potrebnih aktivnosti za **odprtje nove poslovne enote v Kopru**, ki je začela poslovati 19. julija 2010.

#### 4 POSLOVANJE SKUPINE V PRVEM POLLETJU 2010

V konsolidirano polletno poročilo je banka vključila odvisno družbo Posest d.o.o. Celje, ki je v 100 % lasti banke, in sicer po metodi polne konsolidacije. Odvisna družba banke se ukvarja predvsem z unovčevanjem težje izterljivih terjatev banke, trženjem nepremičnin v lasti družbe in banke, inženiringom lastnih in tujih nepremičnin, lizingom nepremičnin, cenitvami nepremičnin in opreme ter kontrolo namenske porabe odobrenih kreditov investitorjem.

Konsolidirana bilančna vsota je ob koncu junija 2010 znašala 2.603.998 tisoč evrov in je bila višja od bilančne vsote banke za 0,04 %, vrednostno pa za 1.034 tisoč evrov. Pri naložbenem poslovanju se povečanje nanaša predvsem na naložbene nepremičnine in na vrednost zalog v odvisni družbi. Na področju obveznosti se povečanje bilančne vsote nanaša predvsem na obveznosti odvisne družbe do dobaviteljev, na področju kapitala pa na rezerve iz dobička odvisne družbe.

Skupina je v prvem polletju 2010 ustvarila poslovni izid pred obdavčitvijo v višini 8.961 tisoč evrov. Čisti poslovni izid skupine je bil realiziran v višini 7.268 tisoč evrov in je bil višji od čistega poslovnega izida banke za 0,07 % oziroma za 5 tisoč evrov.

Zaradi nematerialnega vpliva odvisne družbe na poslovanje in računovodske izkaze skupine so v polletnem poročilu predstavljeni le konsolidirani računovodski izkazi, poslovno poročilo in pojasnila računovodskih izkazov pa se nanašajo na banko.

#### 5 POROČILO O POSLOVANJU BANKE V PRVEM POLLETJU 2010

##### 5.1 Finančni rezultat banke

Banka je v prvem polletju 2010 ustvarila poslovni izid pred obdavčitvijo v višini 8.956 tisoč evrov. Donos na povprečni kapital pred obdavčitvijo je bil realiziran v višini 9,15 %.

- zneski v tisoč evrih

Čisti prihodki in odhodki	Realizacija	Realizacija	Spremembe	Indeks
	1. 1. - 30. 6. 2010	1. 1. - 30. 6. 2009		
	1	2	3=1-2	4=1:2
Čiste obresti in podobni prihodki	27.867	26.157	1.710	106,5
Prihodki iz dividend	4	68	(64)	5,9
Čiste opravnine	7.969	8.015	(46)	99,4
Čisti dobički iz finan. sred. in obv., ki niso merjeni po pošteni vrednosti skozi IPI	1.990	103	1.887	1.932,0
Čiste izgube / dobički iz finan. sred. in obv., namenjenih trgovanju	(5.244)	3.748	(8.992)	(139,9)
Čisti dobički iz finan. sred. in obv., pripoznanih po pošteni vrednosti skozi IPI	36	602	(566)	6,0
Čisti dobički / izgube iz tečajnih razlik	8.438	(758)	9.196	(1.113,2)
Čisti dobički / izgube iz odprave pripoznanja sredstev brez nekratkoročnih sredstev v posesti za prodajo	16	(14)	30	(114,3)
Druge čiste poslovne izgube / dobički	(141)	159	(300)	(88,7)
Administrativni stroški	(17.801)	(17.645)	(156)	100,9
Amortizacija	(1.896)	(1.970)	74	96,2
Rezervacije	(680)	(1.095)	415	62,1
Oslabitve	(11.602)	(9.851)	(1.751)	117,8
<b>Skupaj</b>	<b>8.956</b>	<b>7.519</b>	<b>1.437</b>	<b>119,1</b>
Davek od dohodkov pravnih oseb	(1.693)	(1.421)	(272)	119,1
<b>Čisti poslovni izid poslovnega leta</b>	<b>7.263</b>	<b>6.098</b>	<b>1.165</b>	<b>119,1</b>

**Čisti obrestni prihodki** so bili v prvem polletju 2010 realizirani v višini 27.867 tisoč evrov, kar je za 6,5 % več kot v prvem polletju 2009. Obrestni prihodki so bili nižji za 12,2 %, obrestni odhodki pa so zaostajali za realizacijo v prvem polletju 2009 za 25,1 %. **Obrestna marža** je znašala 2,20 %, v primerljivem obdobju 2009 pa 2,16 %.

**Prihodki iz dividend** so bili v prvem polletju 2010 ustvarjeni le v višini 4 tisoč evrov. Več prihodkov iz dividend banka praviloma realizira v drugi polovici leta.

**Čisti prihodki od opravnin** za opravljene bančne storitve so bili v primerjavi s prvim polletjem 2009 nižji za 0,6 % in so konec junija 2010 znašali 7.969 tisoč evrov. Prejete opravnine so bile nižje za 3,9 %, dane opravnine pa za 21,1 %. Med storitve, ki banki že nekaj časa prinašajo največ opravnin, spadajo plačilni promet in kartično poslovanje.

**Čisti dobički iz finančnih sredstev in obveznosti, ki niso merjeni po pošteni vrednosti skozi izkaz poslovnega izida**, so bili realizirani v višini 1.990 tisoč evrov, v prvi polovici leta 2009 pa le v višini 103 tisoč evrov. Banka je pri trgovanju z lastniškimi in dolžniškimi vrednostnimi papirji ustvarila dobičke v višini 2.031 tisoč evrov, čista izguba iz odpisanih terjatev pa je znašala 41 tisoč evrov.

Z naložbami v **finančna sredstva, namenjena trgovanju**, je banka realizirala izgubo v skupni višini 5.244 tisoč evrov. Največ pozitivnih učinkov je ustvarila s trgovanjem s terminsko prodanimi delnicami in vrednotenjem obrestnih zamenjav, medtem ko je z valutnimi izvedenimi finančnimi instrumenti ustvarila izgubo v višini 7.926 tisoč evrov. Ob upoštevanju učinkov tečajnih razlik pa so imeli tudi ti posli pozitivni učinek.

Pri naložbah v **finančna sredstva, priznana po pošteni vrednosti skozi izkaz poslovnega izida**, je banka ustvarila dobiček v višini 36 tisoč evrov. Iz naslova vrednotenja obveznic je bila realizirana izguba v višini 91 tisoč evrov, iz vrednotenja lastnih izdanih vrednostnih papirjev pa dobiček v višini 127 tisoč evrov.

Iz **tečajnih razlik** je bil v prvem polletju 2010 ustvarjen dobiček v višini 8.438 tisoč evrov, v enakem obdobju leta 2009 je bil realizirana izguba v višini 758 tisoč evrov.

Iz **odprave priznanja sredstev brez nekratkoročnih sredstev v posesti za prodajo** je bil v prvem polletju 2010 ustvarjen dobiček v višini 16 tisoč evrov, nastal pri prodaji osnovnih sredstev.

**Druge čiste poslovne izgube** so bile realizirane v višini 141 tisoč evrov. Prihodki so bili realizirani v višini 117 tisoč evrov in odhodki v višini 258 tisoč evrov. Banka je največ prihodkov ustvarila s prihodki od najemnin za poslovne prostore ter POS terminale, ki so dosegli 83 % vseh prihodkov. Največji delež odhodkov so v prvem polletju 2010 predstavljali odhodki iz naslova reaktiviranja že zaprtih računov nerezidentov ter članarine in donatorstva z 89 % vseh odhodkov.

**Administrativni stroški** vključujejo stroške dela ter splošne in administrativne stroške. V prvem polletju 2010 so bili realizirani v višini 17.801 tisoč evrov in so bili za 0,9 % višji kot v primerljivem obdobju 2009. Stroški dela so znašali 10.395 tisoč evrov in so bili za 0,8 % nižji kakor v prvem polletju 2009, splošni in administrativni stroški pa so bili z realizacijo v višini 7.406 tisoč evrov v primerjavi s primerljivim obdobjem 2009 višji za 3,3 %.

**Stroški amortizacije** so znašali 1.896 tisoč evrov in so bili za 3,8 % nižji kakor v prvem polletju 2009.

Delež operativnih stroškov v povprečni aktivi banke je konec junija 2010 znašal 1,55 %, v enakem obdobju leta 2009 pa 1,62 %, kar pomeni, da je banka v letošnjem prvem polletju uspela precej

izboljšati svojo stroškovno učinkovitost. Delež stroškov v neto prihodkih (CIR) je znašal 48,12 %, v prvem polletju 2009 pa 51,51 %.

**Rezervacije** so bile v prvem polletju 2010 oblikovane v višini 680 tisoč evrov, v enakem obdobju leta 2009 pa v višini 1.095 tisoč evrov. Banka je oblikovala dodatne rezervacije iz naslova denacionalizacijskega postopka v višini 163 tisoč evrov in rezervacije za zunajbilančne obveznosti v višini 517 tisoč evrov.

**Oslabitve za dane kredite in terjatve** so bile oblikovane v višini 11.602 tisoč evrov in so bile v primerjavi s primerljivim obdobjem 2009 višje za 1.751 tisoč evrov. Banka je oblikovala oslabitve vrednostnih papirjev v skupni višini 3 tisoč evrov, ostale oslabitve so bile oblikovane za kreditna tveganja.

## 5.2 Finančni položaj banke

Bilančna vsota banke je ob koncu prvega polletja 2010 znašala 2.602.964 tisoč evrov. V primerjavi z letom 2009 se je povečala za 43.881 tisoč evrov oziroma za 1,7 %.

- zneski v tisoč evrih

Sredstva banke	30. 6. 2010	Str.	31. 12. 2009	Str.	Spremembe	Indeks
	1	2	3	4	5=1-3	6=1:3
Denar v blagajni in stanja na računih pri CB	115.460	4	40.240	2	75.220	286,9
Finančna sredstva, namenjena trgovanju	79.111	3	87.747	4	(8.636)	90,2
Finančna sredstva, pripoznana po pošteni vrednosti skozi izkaz poslovnega izida	15.928	1	18.437	1	(2.509)	86,4
Finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo	188.821	7	234.067	9	(45.246)	80,7
Kreditni	1.791.199	69	1.793.976	70	(2.777)	99,8
- krediti bankam	82.570	3	88.501	3	(5.931)	93,3
- krediti strankam, ki niso banke	1.708.629	66	1.705.475	67	3.154	100,2
Finančna sredstva v posesti do zapadlosti	193.936	7	213.959	8	(20.023)	90,6
Zastavljena sredstva	184.165	7	135.672	5	48.493	135,7
Opredmetena osnovna sredstva	19.491	1	20.544	1	(1.053)	94,9
Neopredmetena sredstva	4.888	-	5.337	-	(449)	91,6
Dolgoročne naložbe v kapital odvisnih, pridruženih in skupaj obvladovanih družb	2.257	-	2.257	-	-	100,0
Terjatve za davek od dohodkov pravnih oseb	4.841	-	4.618	-	223	104,8
Druga sredstva	2.867	-	2.229	-	638	128,6
<b>Skupaj</b>	<b>2.602.964</b>	<b>100</b>	<b>2.559.083</b>	<b>100</b>	<b>43.881</b>	<b>101,7</b>

Najbolj likvidna sredstva banke so se povečala za 186,9 % in so ob koncu junija 2010 s 115.460 tisoč evri predstavljala 4 % bilančne vsote banke. Stanje **sredstev v blagajni** se je zmanjšalo za 13,2 %, na 10.254 tisoč evrov. **Vloge pri centralni banki** so se povečale z 28.426 tisoč evrov na 105.206 tisoč evrov oziroma za 270,1 %. Banka je postopoma povečevala obseg depozitov preko noči in drugih kratkoročnih vlog pri centralni banki na 81.412 tisoč evrov ob koncu junija 2010. Sredstva pri centralni banki so bila namenjena odplačilu kreditov pri Evropski centralni banki z zapadlostjo 1. julija 2010.

**Finančna sredstva, namenjena trgovanju**, so se zmanjšala za 9,8 % oziroma za 8.636 tisoč evrov. V strukturi aktive predstavljajo 3 %. V šestih mesecih je banka zmanjšala naložbe v delnice in obveznice, povečala pa je naložbe v potrdila o vlogi. Zmanjšale so se tudi terjatve iz naslova pozitivnega vrednotenja izvedenih finančnih instrumentov.

Naložbe v **finančna sredstva, pripoznana po pošteni vrednosti skozi izkaz poslovnega izida**, so se zmanjšale za 13,6 % na 15.928 tisoč evrov. Postavka vključuje strukturirane obveznice in obveznice, pri katerih je pozicija varovana z obrestno zamenjavo. Zmanjšanje je posledica večjega obsega zastave obveznic države za pridobitev finančnih sredstev pri Evropski centralni banki. Naložbe v višini 14.046 tisoč evrov so bile zastavljene za pridobitev sredstev pri Evropski centralni banki in so prikazane v postavki zastavljenih sredstev. Kljub novemu nakupu obveznice so se naložbe zmanjšale zaradi povečanja obsega zastavljenih obveznic države za 2.704 tisoč evrov.

Naložbe v **finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo**, predstavljajo sekundarno likvidnostno rezervo banke in so namenjena upravljanju valutnih in obrestnih tveganj. V prvem polletju 2010 so se zmanjšale za 19,3 %, oziroma za 45.246 tisoč evrov na 188.821 tisoč evrov. Naložbe v višini 66.916 tisoč evrov so bile zastavljene za pridobitev sredstev pri Evropski centralni banki in so prikazane v ločeni postavki zastavljenih sredstev. Obseg zastave se je v prvem polletju 2010 povečal vrednostno za 43.822 tisoč evrov. Naložbe v lastniške vrednostne papirje in vzajemne sklade so se zmanjšale za 10.900 tisoč evrov, predvsem zaradi prodaje dela lastniških vrednostnih papirjev, ki jih je banka avgusta lani pridobila z unovčenjem zavarovanja za poplačilo kredita. Naložbe v dolžniške vrednostne papirje so se sicer povečale za 9.476 tisoč evrov, od tega naložbe v državne obveznice za 10.139 tisoč evrov, vendar je zaradi povečanega obsega zastave v postavki finančnih sredstev, razpoložljivih za prodajo, evidentirano zmanjšanje.

**Kreditni bankam** so se zmanjšali za 6,7 % oziroma vrednostno za 5.931 tisoč evrov na 82.570 tisoč evrov. Vpogledne vloge so se zaradi depozitov preko noči povečale za 53.033 tisoč evrov na 66.821 tisoč evrov, kratkoročni krediti, predvsem z ročnostjo do 30 dni, pa so se zmanjšali za 58.948 tisoč evrov na 13.475 tisoč evrov. Dolgoročni krediti so se zmanjšali za 16 tisoč evrov in so konec junija 2010 znašali le 2.274 tisoč evrov.

**Kreditni strankam, ki niso banke**, so se v prvem polletju 2010 povečali le za 0,2 % in dosegli 1.708.629 tisoč evrov.

Pri **poslovanju s pravnimi osebami** je banka realizirala 0,9-odstotno zmanjšanje kreditiranja, vrednostno so se krediti zmanjšali za 12.674 tisoč evrov, na 1.386.752 tisoč evrov. V prvem polletju 2010 še ni bilo opaznih znakov okrevanja gospodarstva. Nekatere panoge so sicer zaznale porast prodaje, predvsem predelovalna dejavnost, večina pa občuti stagnacijo oziroma padec, zlasti gradbeništvo. Banka je v prvem polletju 2010 svoje poslovanje prilagajala nastalim razmeram in veliko pozornosti namenjala izterjavi zapadlih obveznosti. Hkrati je aktivno iskala perspektivne naložbene priložnosti, predvsem v panogi energetske učinkovitosti in proizvodnje električne energije.

**Kreditni fizičnim osebam** so se v prvem polletju 2010 povečali za 5,2 % oziroma za 15.828 tisoč evrov in konec junija 2010 znašali 321.877 tisoč evrov. Banka je zagotovila rast kreditiranja prebivalstva z oblikovanjem ugodnih ponudb stanovanjskih in hitrih kreditov ter kreditov za ogled svetovnega nogometnega prvenstva, ponudbo ugodnejših pogojev financiranja ekoloških projektov in z uvedbo posebnega paketa storitev za nove stranke. Pozitivne učinke pričakuje tudi od odprtja nove poslovalnice v Kopru julija letos.

Naložbe v **finančna sredstva v posesti do zapadlosti** so se zmanjšale z 213.959 tisoč evrov na 193.936 tisoč evrov, oziroma za 20.023 tisoč evrov. Banka v to kategorijo finančnih sredstev vključuje vrednostne papirje, za katere predvideva, da jih je sposobna držati do njihove končne zapadlosti. Zapadle so naložbe v državne zakladne menice in obveznice Republike Slovenije, ki jih je banka delno nadomestila z novimi nakupi obveznic Republike Slovenije in prvovrstnih tujih poslovnih bank s poroštvom države. Naložbe v višini 103.203 tisoč evrov so bile zastavljene za pridobitev sredstev pri Evropski centralni banki in so prikazane v ločeni postavki zastavljenih sredstev. Obseg zastave se je v prvem polletju 2010 povečal vrednostno za 1.967 tisoč evrov.

**Zastavljena sredstva** so se v prvem polletju 2010 povečala za 35,7 % na 184.165 tisoč evrov in so zastavljena z namenom pridobitve sredstev pri Evropski centralni banki. V zastavo so vključene obveznice države, pripoznane po pošteni vrednosti skozi izkaz poslovnega izida, v višini 14.046 tisoč evrov, obveznice Republike Slovenije, ene tuje države in obveznice bank, razpoložljive za prodajo, v skupnem znesku 66.916 tisoč evrov ter obveznice Republike Slovenije v posesti do zapadlosti v znesku 103.203 tisoč evrov.

Naložbe v **opredmetena osnovna sredstva** so se zaradi odtujitev in amortizacije zmanjšale za 5,1 %, na 19.491 tisoč evrov, pri tem so se naložbe v gradbene objekte in zemljišča zmanjšale za 2,5 %, naložbe v opremo pa za 10,5 %.

Naložbe v **neopredmetena sredstva** so se zmanjšale za 8,4 % in konec junija 2010 znašale 4.888 tisoč evrov. Dolgoročne premoženjske pravice so znašale 4.378 tisoč evrov, neopredmetena dolgoročna sredstva v pripravi pa 510 tisoč evrov.

**Dolgoročne naložbe v kapital odvisnih, pridruženih in skupaj obvladovanih družb** vključujejo naložbo v družbo Posest, ki je v 100 % lasti banke. Konec decembra 2009 so omenjene naložbe znašale 2.257 tisoč evrov in se v prvem polletju 2010 niso spreminjale.

**Terjatve za davek od dohodkov pravnih oseb** so konec junija 2010 znašale 4.841 tisoč evrov, konec leta 2009 pa 4.618 tisoč evrov. Nanašale so se na terjatve za plačane akontacije davka od dohodkov pravnih oseb v višini 1.249 tisoč evrov in na dolgoročno odložene terjatve za davke v višini 3.592 tisoč evrov.

**Obveznosti banke** so bile po posameznih postavkah realizirane v naslednjem obsegu:

- zneski v tisoč evrih

Obveznosti banke	30. 6. 2010	Str.	31. 12. 2009	Str.	Spremembe	Indeks
	1	2	3	4		
Finančne obveznosti do centralne banke	151.190	6	130.486	5	20.704	115,9
Finančne obveznosti, namenjene trgovanju	9.279	-	6.051	-	3.228	153,3
Finančne obveznosti, pripoznane po pošteni vrednosti skozi izkaz poslovnega izida	38.829	1	39.851	1	(1.022)	97,4
Finančne obveznosti, merjene po odplačni vrednosti	2.174.255	84	2.159.902	84	14.353	100,7
- vloge in krediti bank	447.495	17	476.055	19	(28.560)	94,0
- vloge in krediti strank, ki niso banke	1.495.955	57	1.453.439	57	42.516	102,9
- dolžniški vrednostni papirji	146.231	6	134.774	5	11.457	108,5
- podrejene obveznosti	84.574	3	95.634	4	(11.060)	88,4
Rezervacije	14.628	1	13.959	1	669	104,8
Obveznosti za davek od dohodkov pravnih oseb	1.694	-	-	-	1.694	-
Druge obveznosti	13.056	1	9.961	-	3.095	131,1
<b>Skupaj obveznosti</b>	<b>2.402.931</b>	<b>92</b>	<b>2.360.210</b>	<b>92</b>	<b>42.721</b>	<b>101,8</b>
Osnovni kapital	16.980	1	16.980	1	-	100,0
Kapitalske rezerve	51.380	2	51.380	2	-	100,0
Presežek iz prevrednotenja	1.314	-	4.660	-	(3.346)	28,2
Rezerve iz dobička (vključno z zadržanim dobičkom)	123.127	5	122.499	5	628	100,5
Lastni deleži	(31)	-	(31)	-	-	100,0
Čisti dobiček poslovnega leta	7.263	-	3.385	-	3.878	214,6
<b>Skupaj kapital</b>	<b>200.033</b>	<b>8</b>	<b>198.873</b>	<b>8</b>	<b>1.160</b>	<b>100,6</b>
<b>Skupaj obveznosti in kapital</b>	<b>2.602.964</b>	<b>100</b>	<b>2.559.083</b>	<b>100</b>	<b>43.881</b>	<b>101,7</b>

**Viri financiranja, najeti pri Evropski centralni banki** ob zastavi primerneega finančnega premoženja, so se v prvem polletju 2010 povečali za 15,9 % oziroma vrednostno za 20.704 tisoč evrov. Znašali so 151.190 tisoč evrov, od tega se 80 milijonov evrov nanaša na v juniju 2009 najet enoletni kredit z zapadlostjo 1. julija 2010. V prvem polletju 2010 je banka sodelovala na zadnji redni avkciji 6-mesečnega financiranja s strani Evropske centralne banke v mesecu marcu in najela za 20 milijonov evrov likvidnih sredstev. Dveh izrednih avkcij Evropske centralne banke v maju in juniju se banka zaradi presežne likvidnosti ni udeležila, sredstva za vračilo enoletnega kredita je zagotovila iz drugih strukturnih virov financiranja.

**Finančne obveznosti, namenjene trgovanju**, so se povečale za 53,3 % in konec junija 2010 znašale 9.279 tisoč evrov. Vključujejo obveznosti iz naslova vrednotenja izvedenih finančnih instrumentov, v okviru katerih se je v letošnjem prvem polletju najbolj povečalo negativno vrednotenje valutnih zamenjav.

**Finančne obveznosti, pripoznane po pošteni vrednosti skozi izkaz poslovnega izida**, so se zaradi prevrednotenja na pošteno vrednost zmanjšale za 2,6 % na 38.829 tisoč evrov. Vključujejo v letu 2007 izdane podrejene obveznice v nominalni vrednosti 37 milijonov evrov z zapadlostjo leta 2017 in potrdila o vlogi v nominalni vrednosti 1,5 milijona evrov z zapadlostjo leta 2012. Te vrednostne papirje je banka zavarovala z obrestnim izvedenim finančnim instrumentom Poštena vrednost podrejenih obveznic je konec junija 2010 znašala 37.297 tisoč evrov, poštena vrednost potrdil o vlogi pa 1.532 tisoč evrov.

**Finančne obveznosti, merjene po odplačni vrednosti**, so se v primerjavi z letom 2009 povečale za 0,7 % in predstavljajo 84 % v strukturi celotne pasive.

**Vloge in krediti bank** so se v prvem polletju 2010 zaradi odplačil zmanjšale za 28.560 tisoč evrov oziroma za 6,0 % na 447.495 tisoč evrov, v njihovem okviru pa so se obveznosti do tujih bank zmanjšale za 49.739 tisoč evrov na 201.027 tisoč evrov. Banka je v začetku julija podpisala pogodbo o najemu novega sindiciranega posojila z ročnostjo treh let v višini 60 milijonov evrov. Kljub omejenemu dostopu do tujih virov financiranja je banki v prvih dneh julija uspelo podpisati pogodbo o najemu sindiciranega kredita v višini 60 milijonov evrov. V mesecu marcu je banka z Evropsko investicijsko banko podpisala finančno pogodbo za kreditno linijo v znesku do 50 milijonov evrov z ročnostjo do 12 let, s tujimi bankami pa je sklenila tudi nekaj bilateralnih poslov.

**Vloge in krediti strank, ki niso banke**, so se povečale za 2,9 % oziroma za 42.516 tisoč evrov in so konec junija 2010 znašale 1.495.955 tisoč evrov.

**Obveznosti do pravnih oseb** so se povečale za 2,3 %, vrednostno za 17.200 tisoč evrov, na 767.384 tisoč evrov. V njihovem okviru so se depoziti države od januarja do maja 2010 znižali skupno za 48.753 tisoč evrov, v juniju pa je banka na licitaciji Ministrstva za finance RS pridobila za 27 milijonov evrov novih triletnih depozitov.

**Obveznosti do fizičnih oseb** so se povečale za 3,6 % oziroma za 25.316 tisoč evrov, na 728.571 tisoč evrov. Banka skrbno spremlja obseg varčevanja v banki in prilagaja ponudbo željam in potrebam svojih strank. Strankam nudi ugodne depozite in potrdila o vlogi, depozit dvojna varnost, posebno ponudbo za novorojence, v jesenskih mesecih pa načrtuje še nekaj prodajnih akcij, izpostaviti velja posebno ponudbo varčevanja in posebno ponudbo za študente.

Obveznosti iz izdanih **dolžniških vrednostnih papirjev** vključujejo obveznosti iz izdanih navadnih obveznic in potrdil o vlogi in so se v prvem polletju 2010 povečale za 8,5 % oziroma za 11.457 tisoč evrov na 146.231 tisoč evrov. Banka je izdala novo emisijo navadnih dolgoročnih obveznic banke v višini 40 milijonov evrov, s katero je nadomestila zapadlo navadno obveznico BCE9 in podrejeno obveznico BCE7 ter pridobila nove dodatne dolgoročne vire financiranja. Posledično so se obveznosti iz izdanih navadnih obveznic v prvem polletju 2010 povečale za 18.918 tisoč evrov, obveznosti iz potrdil o vlogi pa so se zmanjšale za 7.461 tisoč evrov na 105.899 tisoč evrov.

**Podrejene obveznosti** so se v prvem polletju 2010 zaradi zapadlosti obveznice BCE7 zmanjšale za 11,6 % oziroma za 11.060 tisoč evrov na 84.574 tisoč evrov. V mesecu aprilu je zapadla podrejena obveznica BCE7 v višini 10 milijonov evrov, ki jo je banka nadomestila z izdajo navadne obveznice. Novih podrejenih obveznic v prvem polletju 2010 ni izdala. Podrejene obveznice banka v skladu z zakonodajo vključuje v izračun dodatnega kapitala, kar pozitivno vpliva na višino količnika kapitalske ustreznosti banke.

Ob koncu junija 2010 je imela banka oblikovane **rezervacije** v skupni višini 14.628 tisoč evrov. V primerjavi z letom 2009 je bil obseg rezervacij višji za 4,8 % oziroma za 669 tisoč evrov.

**Obveznosti za davek od dohodkov pravnih oseb** so konec junija 2010 znašale 1.694 tisoč evrov, ob koncu leta 2009 pa banka ni izkazovala obveznosti za davek.

**Kapital banke** je konec junija 2010 znašal 200.033 tisoč evrov in se je v šestih mesecih povečal za 1.160 tisoč evrov oziroma za 0,6 %. Prevrednotenje finančnih sredstev, razpoložljivih za prodajo, je imelo negativni učinek na kapital, in sicer v višini 3.346 tisoč evrov, od tega se 2.277 tisoč evrov nanaša na lastniške vrednostne papirje in 1.069 tisoč evrov na dolžniške vrednostne papirje. Na povečanje kapitala je pozitivno vplival čisti dobiček tekočega poslovnega leta v višini 7.263 tisoč evrov in prenos neizplačanih dividend iz preteklih let v višini 39 tisoč evrov v rezerve iz dobička, Razporeditev bilančnega dobička za dividende, ki bodo izplačane v mesecu septembru, je vplivala na znižanje kapitala za 2.796 tisoč evrov. Del bilančnega dobička za leto 2009 v višini 589 tisoč evrov je bil v skladu s sklepi skupščine delničarjev banke razporejen tudi v druge rezerve iz dobička.

Ob koncu junija 2010 je bilo v delniško knjigo banke vpisanih 708 lastnikov delnic, med **delničarji** pa je bilo 223 pravnih in 485 fizičnih oseb. Največji lastnik banke ostaja Nova Ljubljanska banka d.d., ki je imela ob koncu prvega polletja 2010 v banki še vedno 40,99-odstotni lastniški in 49,42-odstotni upravljavski delež.

Poleg Nove Ljubljanske banke d.d. kot največjega lastnika banke se med deset največjih lastnikov banke uvrščajo še naslednje družbe:

	- v %
<b>10 največjih delničarjev na dan 30. 6. 2010</b>	<b>Delež v osnovnem kapitalu banke</b>
Nova Ljubljanska banka d.d. Ljubljana	40,99
Slovenska odškodninska družba d.d. Ljubljana	9,36
NFD 1 Investicijski sklad d.d. Ljubljana	9,21
Abanka Vipava d.d. Ljubljana	4,00
Unior d.d. Zreče	3,88
Zavarovalnica Triglav d.d. Ljubljana in Kritni sklad	3,75
NKBM d.d. Maribor	2,67
Juteks d.d. Žalec	2,43
Opus Invest d.o.o. Velenje	1,79
Polzela d.d. Polzela	1,53
<b>Skupaj 10 največjih delničarjev</b>	<b>79,61</b>

### 5.3 Prevzemanje in upravljanje bančnih tveganj

#### 5.3.1 Pristop k prevzemanju in upravljanju tveganj

Banka je pri svojem poslovanju izpostavljena različnim tveganjem, zato je razvila številne postopke in metodologije za njihovo upravljanje. Kakovostno ocenjevanje vseh vrst tveganj ter pravočasno odzivanje in zmanjševanje izpostavljenosti tveganjem je eden izmed pomembnih dejavnikov za doseganje strateških ciljev banke. Banka ima izdelano strategijo prevzemanja in upravljanja s tveganji in devet politik, v katerih so podrobno opisani postopki ugotavljanja, merjenja oziroma ocenjevanja, obvladovanja in spremljanja tveganj. Dokumenti se letno posodablajo.

#### 5.3.2 Proces ocenjevanja ustreznega notranjega kapitala banke – proces ICAAP

Banka za potrebe ocenjevanja ustreznega notranjega kapitala izračunava interne ocene kapitalskih potreb pri tistih tveganjih, ki jih skozi profil tveganja oceni kot pomembna ali ugotovi skozi postopke ugotavljanja, merjenja oziroma ocenjevanja, obvladovanja in spremljanja tveganj, da lahko pomembno vplivajo na poslovanje banke in mora zanje zagotavljati ustrezno višino kapitala.

Na podlagi profila tveganja, izračunanega decembra 2009, je banka izpostavljena tveganjem v sprejemljivi višini. Izračun profila tveganja banke ustreza zelenemu profilu tveganja banke, opredeljenemu v Strategiji prevzemanja in upravljanja s tveganji in banki, kljub njeni majhnosti in ranljivosti, omogoča stabilno in varno poslovanje v času rednega poslovanja banke in ob izrednih razmerah.

#### 5.3.3 Opredelitev pomembnejših bančnih tveganj

V nadaljevanju so podrobneje opredeljena tveganja, katerim je banka v letu 2010 zaradi gospodarske in finančne krize namenjala največ pozornosti.

##### **Kreditno tveganje**

Banka je z odgovornim upravljanjem kreditnega tveganja in izvajanjem naložbene politike v prvi polovici leta 2010 dosegla naslednje rezultate:

- po stanju 30. junija 2010 je bila vrednost kreditnega portfelja 1.877.430 tisoč evrov (2009: 1.867.793 tisoč evrov), po zmanjšanju za oslabitve pa 1.791.199 tisoč evrov (2009: 1.793.970 tisoč evrov),
- po stanju 30. junija 2010 je bilo 91,48 % kreditov razvrščenih v najvišje investicijsko sprejemljive bonitetne skupine A in B ter 8,52 % kreditov, razvrščenih v podstandardne bonitetne skupine od C do E (2009: 93,41 % in 6,59 %),
- v izkazu poslovnega izida so bile oblikovane dodatne oslabitve v višini 11.599 tisoč evrov (prvo polletje 2009: 9.108 tisoč evrov),
- zaradi povečanega kreditnega tveganja se je stopnja pokritosti kreditov z oslabitvami povečala na vrednost 4,59 % (2009: 3,95 %).

Banka izračunava kapitalsko zahtevo po standardiziranem pristopu, ki je po stanju 30. junija 2010 znašala 139.513 tisoč evrov, konec leta 2009 pa 135.465 tisoč evrov.

Učinki mednarodne gospodarske in finančne krize so se v letu 2009 odrazili tudi v slovenskem realnem sektorju, kjer v letu 2010 še ni zaznati pomembnejšega oživljanja gospodarske aktivnosti. Prišlo je do znižanja povprečne bonitete komitentov, povečanja deleža plačilno nesposobnih dolžnikov in deleža zapadlih terjatev. Banka skuša, s skrbnim uravnavanjem naložbene politike in upravljanjem kreditnega tveganja, čim bolj ublažiti vplive krize na poslovno uspešnost in finančni položaj banke. V letu 2010 je nadaljevala z ukrepi za zmanjševanje negativnih posledic krize (tekoče spremljanje poslovanja dolžnikov, njihove bonitete ter poravnavanja zapadlih terjatev,



Ministrstvo za finance in SID banka, je banka intenzivno pristopila k pridobivanju tujih virov financiranja. Aktivnosti za pridobivanje tujih virov je banka razširila še na pridobivanje namenskih dolgoročnih sredstev s strani Evropske investicijske banke. Za upravljanje operativne likvidnosti se banka poslužuje tudi najemanja virov pri Evropski centralni banki, saj ima dovolj finančnega premoženja, ki ga je mogoče zastaviti.

### **Kapital in kapitalna ustreznost**

Z namenom zagotavljanja varnega in hkrati tudi dobičkonosnega poslovanja banka ves čas skrbi za zadosten obseg kapitala in njegovo ustrežno strukturo. Enkrat letno izdela plan gibanja kapitala in kapitalskih zahtev za obdobje treh let, iz katerega je razvidno gibanje količnikov kapitalne ustreznosti glede na planiran obseg poslovanja. V primeru odstopanj od ciljnih določenih količnikov, banka prične z aktivnostmi za znižanje izpostavljenosti tveganjem ali povečanje regulatornega kapitala. Banka prednostno povečuje kapital z izdajo podrejenega dolga ter prenosom čistega dobička med druge rezerve iz dobička.

V okviru obvladovanja kapitalnega tveganja ima banka določen limit količnika kapitalne ustreznosti v višini nad 10 %, limit količnika, izračunanega iz temeljnega kapitala (Tier 1), v višini nad 7,5 % ter razmerje med interno oceno kapitala in kapitalskimi zahtevami iz 1. stebra nad 130 % in predvidene ukrepe za zmanjšanje kapitalnega tveganja.

Količnik kapitalne ustreznosti je 30. junija 2010 znašal 14,91% (2009: 15,35 %) ter količnik temeljnega kapitala 10,84 % (2009: 11,03 %). Količnika kapitalne ustreznosti sta bila precej višja od zakonsko predpisanega minimuma, kot tudi od interno določenih limitov.

Kapital banke za izpolnjevanje kapitalskih zahtev je 30. junija 2010 znašal 294.762 tisoč evrov (31. decembra 2009: 298.997 tisoč evrov), od tega temeljni kapital 214.262 tisoč evrov (31. decembra 2009: 214.896 tisoč evrov).

Višina kapitala, s katerim banka razpolaga, omogoča nadaljnjo rast obsega poslovanja banke in banki, kljub negotovim gospodarskim razmeram, zagotavlja ustrežno varnost.

### **Spremljanje in upravljanje tveganj v drugi polovici leta 2010**

Prvo polovico leta 2010 je zaznamovala evropska dolžniška kriza, ki je znova zamajala zaupanje v finančne trge in povzročila nestanovitnost tečajev finančnih instrumentov. Ob dolžniški krizi so se pokazale tudi šibkosti evrskega sistema, ki se so izrazile z občutnim padcem vrednosti evra. Kljub dolžniški krizi je bilo prisotno počasno okrevanje svetovnega gospodarstva in se je recesija, tehnično gledano, v večini držav končala. V drugi polovici leta se predvideva nadaljnje počasno okrevanje gospodarstva, nadaljevanje politike nizkih obrestnih mer, bistvene oživitve trga delovne sile se ne pričakuje, države pa se bodo morale resno spopasti z zniževanjem javnofinančnih primanjkljajev.

Banka bo še naprej ostajala previdna pri odobravanju kreditov ter bo tekoče spremljala kreditni portfelj in prilagajala bonitetne ocene in oslabitve tveganosti dolžnikov oziroma terjatvam. Prav tako bo zagotavljala visoko operativno in strukturno likvidnost ter tuje medbančne vire nadomeščala z domačimi viri in najemanjem virov pri Evropski centralni banki. S tujimi poslovnimi bankami bo nadaljevala intenzivne pogovore in aktivnosti za pridobivanje dolgoročnih tujih virov, pri čemer bo upoštevala razmere na trgu in temu primerno izbrala ustrežno obliko. Pri upravljanju obrestnega tveganja bo banka zasledovala politiko zaprte obrestne pozicije po posameznih časovnih intervalih. Naložbene aktivnosti banke bodo usmerjene k zmanjšanju lastniških in povečanju dolžniških vrednostnih papirjev z državno garancijo in dobro bonitetno oceno. Pri upravljanju dobičkonosnosti bo skrbno spremljala kvaliteto in stabilnost prihodkov in v primeru neugodnih gibanj na prihodkovni strani še aktivneje skrbela za zmernost stroškov.

## 6 IZJAVA O ODGOVORNOSTI POSLOVODSTVA

Uprava potrjuje računovodske izkaze Banke Celje d.d. za prvo polletje 2010 na straneh od 20 do 25 in uporabljene računovodske usmeritve ter pojasnila k računovodskim izkazom na straneh od 26 do 39 polletnega poročila ter konsolidirane računovodske izkaze Skupine Banke Celje na straneh od 42 do 47.

Uprava je odgovorna za pripravo polletnega poročila tako, da le-to predstavlja resnično in pošteno sliko premoženjskega stanja banke in skupine ter izidov njunega poslovanja za polletje, končano 30. junija 2010.

Uprava potrjuje, da so bile dosledno uporabljene ustrezne računovodske usmeritve ter da so bile računovodske ocene izdelane po načelu previdnosti in dobrega gospodarjenja. Uprava tudi potrjuje, da so računovodski izkazi banke skupaj s pojasnili izdelani na osnovi predpostavke o nadaljnjem poslovanju banke in skupine ter v skladu z veljavno zakonodajo in z mednarodnimi standardi računovodskega poročanja, kot jih je sprejela Evropska unija.

Uprava je odgovorna tudi za ustrezno vodeno računovodstvo, za sprejem ustreznih ukrepov za zavarovanje premoženja ter za preprečevanje in odkrivanje prevar in drugih nepravilnosti oziroma nezakonnosti.

Uprava potrjuje, da je v poslovno poročilo vključen pošten prikaz razvoja in izidov poslovanja banke in skupine ter njunega finančnega položaja, vključno z opisom bistvenih vrst tveganja, ki sta jim banka in skupina izpostavljeni.

mag. Aleksander Vozel,  
član uprave

Davorin Leskovar,  
član uprave

mag. Dušan Drogenik,  
predsednik uprave

## II RAČUNOVODSKO POROČILO BANKE CELJE d.d.

## 1 IZKAZ POSLOVNEGA IZIDA

	Oznaka tabele	1. 1. - 30. 6. 2010	1. 1. - 30. 6. 2009
Prihodki iz obresti	3	56.086	63.850
Odhodki za obresti	3	(28.219)	(37.693)
<b>Čiste obresti</b>		<b>27.867</b>	<b>26.157</b>
Prihodki iz dividend		4	68
Prihodki iz opravnin	4	9.192	9.565
Odhodki za opravnine	4	(1.223)	(1.550)
<b>Čiste opravnine</b>		<b>7.969</b>	<b>8.015</b>
Realizirani dobički iz finančnih sredstev in obveznosti, ki niso merjeni po pošteni vrednosti skozi izkaz poslovnega izida	5	1.990	103
Čiste izgube / dobički iz finančnih sredstev in obveznosti, namenjenih trgovanju	6	(5.244)	3.748
Dobički iz finančnih sredstev in obveznosti, pripoznanih po pošteni vrednosti skozi izkaz poslovnega izida	7	36	602
Čisti dobički / izgube iz tečajnih razlik	8	8.438	(758)
Čisti dobički / izgube iz odprave pripoznanja sredstev brez nekratkoročnih sredstev v posesti za prodajo		16	(14)
Druge čiste poslovne izgube / dobički		(141)	159
Administrativni stroški	9	(17.801)	(17.645)
Amortizacija		(1.896)	(1.970)
Rezervacije		(680)	(1.095)
Oslabitve	10	(11.602)	(9.851)
<b>DOBIČEK IZ REDNEGA POSLOVANJA</b>		<b>8.956</b>	<b>7.519</b>
Davek od dohodkov pravnih oseb iz rednega poslovanja		(1.693)	(1.421)
<b>ČISTI DOBIČEK IZ REDNEGA POSLOVANJA</b>		<b>7.263</b>	<b>6.098</b>

## 2 IZKAZ VSEOBSEGAJOČEGA DONOSA

	1. 1. - 30. 6. 2010	1. 1. - 30. 6. 2009
<b>ČISTI DOBIČEK POSLOVNEGA LETA PO OBDAVČITVI</b>	<b>7.263</b>	<b>6.098</b>
<b>DRUGI VSEOBSEGAJOČI DONOS PO OBDAVČITVI</b>	<b>(3.345)</b>	<b>5.326</b>
<b>Čisti dobički / izgube, pripoznani v presežku iz prevrednotenja v zvezi s finančnimi sredstvi, razpoložljivimi za prodajo</b>	<b>(4.182)</b>	<b>6.742</b>
Izgube / dobički pripoznani v presežku iz prevrednotenja	(3.607)	6.668
Prenos izgub / dobičkov iz presežka iz prevrednotenja v poslovni izid	(575)	74
<b>Davek od dohodkov pravnih oseb od drugega vseobsegajočega donosa</b>	<b>837</b>	<b>(1.416)</b>
<b>VSEOBSEGAJOČI DONOS POSLOVNEGA LETA PO OBDAVČITVI</b>	<b>3.918</b>	<b>11.424</b>

### 3 IZKAZ FINANČNEGA POLOŽAJA

	Oznaka tabele	30. 6. 2010	31. 12. 2009
Denar v blagajni in stanje na računih pri centralni banki	11	115.460	40.240
Finančna sredstva, namenjena trgovanju	12	79.111	87.747
Finančna sredstva, pripoznana po pošteni vrednosti skozi izkaz poslovnega izida		15.928	18.437
Finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo	13a	188.821	234.067
Kreditni		1.791.199	1.793.976
- krediti bankam	14	82.570	88.501
- krediti strankam, ki niso banke	15	1.708.629	1.705.475
Finančna sredstva v posesti do zapadlosti	16a	193.936	213.959
Zastavljena sredstva	13b, 16b	184.165	135.672
Opredmetena osnovna sredstva		19.491	20.544
Neopredmetena sredstva		4.888	5.337
Dolgoročne naložbe v kapital odvisnih, pridruženih in skupaj obvladovanih družb		2.257	2.257
Terjatve za davek od dohodkov pravnih oseb		4.841	4.618
- terjatve za davek		1.249	1.862
- odložene terjatve za davek		3.592	2.756
Druge sredstva		2.867	2.229
<b>SKUPAJ SREDSTVA</b>		<b>2.602.964</b>	<b>2.559.083</b>
Finančne obveznosti do centralne banke	17	151.190	130.486
Finančne obveznosti, namenjene trgovanju	18	9.279	6.051
Finančne obveznosti, pripoznane po pošteni vrednosti skozi izkaz poslovnega izida		38.829	39.851
Finančne obveznosti, merjene po odplačni vrednosti		2.174.255	2.159.902
- vloge bank	19	71.925	56.610
- vloge strank, ki niso banke	20	1.495.955	1.453.439
- krediti bank	21	375.570	419.445
- dolžniški vrednostni papirji	22	146.231	134.774
- podrejene obveznosti	23	84.574	95.634
Rezervacije		14.628	13.959
Obveznosti za davek od dohodkov pravnih oseb		1.694	-
Druge obveznosti		13.056	9.961
<b>SKUPAJ OBVEZNOSTI</b>		<b>2.402.931</b>	<b>2.360.210</b>
Osnovni kapital		16.980	16.980
Kapitalske rezerve		51.380	51.380
Presežek iz prevrednotenja		1.314	4.660
Rezerve iz dobička (vključno z zadržanim dobičkom)		123.127	122.499
Lastni deleži		(31)	(31)
Čisti dobiček poslovnega leta		7.263	3.385
<b>SKUPAJ KAPITAL</b>		<b>200.033</b>	<b>198.873</b>
<b>SKUPAJ OBVEZNOSTI IN KAPITAL</b>		<b>2.602.964</b>	<b>2.559.083</b>

#### 4 IZKAZ SPREMEMB LASTNIŠKEGA KAPITALA

	Osnovni kapital	Kapitalske rezerve	Presežek iz prevrednotenja	Rezerve iz dobička	Zadržani dobiček oziroma izguba (vključno s čistim dobičkom poslovnega leta)	Lastni deleži	Skupaj kapital
<b>ZAČETNO STANJE 1. 1. 2009</b>	<b>16.980</b>	<b>51.380</b>	<b>(3.767)</b>	<b>115.719</b>	<b>8.403</b>	<b>31</b>	<b>188.684</b>
Vseobsegajoči donos poslovnega leta po obdavčitvi	-	-	5.326	-	6.098	-	11.424
Izplačilo (obračun) dividend	-	-	-	-	(5.043)	-	(5.043)
Razporeditev čistega dobička v rezerve iz dobička	-	-	-	3.360	(3.360)	-	-
Drugo	-	-	-	34	-	-	34
<b>KONČNO STANJE 30. 6. 2009</b>	<b>16.980</b>	<b>51.380</b>	<b>1.559</b>	<b>119.113</b>	<b>6.098</b>	<b>31</b>	<b>195.099</b>
<b>ZAČETNO STANJE 1. 1. 2010</b>	<b>16.980</b>	<b>51.380</b>	<b>4.660</b>	<b>122.499</b>	<b>3.385</b>	<b>31</b>	<b>198.873</b>
Vseobsegajoči donos poslovnega leta po obdavčitvi	-	-	(3.346)	-	7.263	-	3.917
Izplačilo (obračun) dividend	-	-	-	-	(2.796)	-	(2.796)
Razporeditev čistega dobička v rezerve iz dobička	-	-	-	589	(589)	-	-
Drugo	-	-	-	39	-	-	39
<b>KONČNO STANJE 30. 6. 2010</b>	<b>16.980</b>	<b>51.380</b>	<b>1.314</b>	<b>123.127</b>	<b>7.263</b>	<b>31</b>	<b>200.033</b>

## 5 IZKAZ DENARNIH TOKOV

	1. 1. - 30. 6. 2010	1. 1. - 30. 6. 2009
<b>A. DENARNI TOKOVI PRI POSLOVANJU</b>		
Prejete obresti	55.639	61.205
Plačane obresti	(28.219)	(37.693)
Prejete dividende	4	68
Prejete opravnine	9.192	9.565
Plačane opravnine	(1.223)	(1.550)
Realizirani dobički iz finančnih sredstev in obveznosti, ki niso merjeni po pošteni vrednosti skozi izkaz poslovnega izida	2.176	148
Realizirane izgube iz finančnih sredstev in obveznosti, ki niso merjeni po pošteni vrednosti skozi izkaz poslovnega izida	(58)	(32)
Čiste izgube / dobički iz trgovanja	(5.208)	4.350
Plačila zaposlencem in dobaviteljem	(17.801)	(17.645)
Drugi prejemki	116	272
Drugi izdatki	(257)	(285)
<b>a) Denarni tokovi pri poslovanju pred spremembami poslovnih sredstev in obveznosti</b>	<b>14.361</b>	<b>18.403</b>
<b>b) Zmanjšanja / (Povečanja) poslovnih sredstev (brez denarnih ustreznikov)</b>	<b>2.796</b>	<b>(232)</b>
Čisto zmanjšanje finančnih sredstev, namenjenih trgovanju	8.636	2.390
Čisto (povečanje) / zmanjšanje finančnih sredstev, pripoznanih po pošteni vrednosti skozi izkaz poslovnega izida	(195)	2.221
Čisto (povečanje) / zmanjšanje finančnih sredstev, razpoložljivih za prodajo	(2.424)	21.166
Čisto (povečanje) kreditov	(3.925)	(25.224)
Čisto zmanjšanje / (povečanje) drugih sredstev	704	(785)
<b>c) Povečanja poslovnih obveznosti</b>	<b>46.498</b>	<b>10.036</b>
Čisto povečanje / (zmanjšanje) finančnih obveznosti do centralne banke	20.704	(31.059)
Čisto povečanje / (zmanjšanje) finančnih obveznosti, namenjenih trgovanju	3.228	(4.607)
Čisto povečanje finančnih obveznosti, pripoznanih po pošteni vrednosti skozi izkaz poslovnega izida	14	38
Čisto povečanje vlog in najetih kreditov, merjenih po odplačni vrednosti	10.917	30.832
Čisto povečanje izdanih dolžniških vrednostnih papirjev, merjenih po odplačni vrednosti	11.457	18.779
Čisto povečanje / (zmanjšanje) drugih obveznosti	178	(3.947)
<b>č) Denarni tokovi pri poslovanju (a+b+c)</b>	<b>63.655</b>	<b>28.207</b>
<b>d) Vrnjeni / (plačani) davek od dohodkov pravnih oseb</b>	<b>370</b>	<b>(3.696)</b>
<b>e) Neto denarni tokovi pri poslovanju (č+d)</b>	<b>64.025</b>	<b>24.511</b>

Oznaka tabele	1. 1. - 30. 6. 2010	1. 1. - 30. 6. 2009
<b>B. DENARNI TOKOVI PRI NALOŽBENJU</b>		
<b>a) Prejemki pri naložbenju</b>	<b>120.914</b>	<b>82.733</b>
Prejemki pri prodaji opredmetenih osnovnih sredstev in naložbenih nepremičnin	41	9
Prejemki pri prodaji finančnih sredstev v posesti do zapadlosti	120.873	82.724
<b>b) Izdatki pri naložbenju</b>	<b>(102.612)</b>	<b>(110.086)</b>
(Izdatki pri nakupu opredmetenih osnovnih sredstev in naložbenih nepremičnin)	(425)	(358)
(Izdatki pri nakupu neopredmetenih dolgoročnih sredstev)	(49)	(616)
(Izdatki za nakup finančnih sredstev v posesti do zapadlosti)	(102.138)	(109.112)
<b>c) Neto denarni tokovi pri naložbenju (a-b)</b>	<b>18.302</b>	<b>(27.353)</b>
<b>C. DENARNI TOKOVI PRI FINANCIRANJU</b>		
<b>a) Prejemki pri financiranju</b>	<b>-</b>	<b>24.131</b>
Prejemki od izdanih podrejenih obveznosti	23	24.131
<b>b) Izdatki pri financiranju</b>	<b>(13.873)</b>	<b>(14.479)</b>
(Odplačila podrejenih obveznosti)	23	(14.479)
<b>c) Neto denarni tokovi pri financiranju (a-b)</b>	<b>(13.873)</b>	<b>9.652</b>
<b>D. Učinki spremembe deviznih tečajev na denarna sredstva in njihove ustreznike</b>	<b>852</b>	<b>666</b>
<b>E. Čisto povečanje denarnih sredstev in denarnih ustreznikov (Ae+Bc+Cc)</b>	<b>68.454</b>	<b>6.810</b>
<b>F. Denarna sredstva in njihovi ustrezniki na začetku obdobja</b>	<b>126.449</b>	<b>96.931</b>
<b>G. Denarna sredstva in njihovi ustrezniki na koncu obdobja (D+E+F)</b>	<b>195.755</b>	<b>104.407</b>

## POJASNILA K RAČUNOVODSKIM IZKAZOM

### 1 IZJAVA O SKLADNOSTI

Računovodsko poročilo je pripravljeno v skladu z MRS 34 – Medletno poročanje.

Računovodski izkazi Banke Celje d.d. so pripravljene v skladu z mednarodnimi standardi računovodskega poročanja, kot jih je sprejela Evropska unija. Priprava računovodskih izkazov v skladu z MSRP zahteva uporabo določenih ocen in predpostavk, ki vplivajo na vrednost poročanih sredstev in obveznosti ter na razkritje o potencialnih sredstvih in obveznostih na poročevalski datum ter o višini prihodkov in odhodkov v poročevalskem obdobju. Čeprav so uporabljene ocene zasnovane na najboljšem poznavanju tekočih dogodkov in aktivnosti, se lahko dejanski rezultati razlikujejo od ocen.

### 2 RAČUNOVODSKE USMERITVE

V Polletnem poročilu o poslovanju Banke Celje d.d. za obdobje od 1. 1. do 30. 6. 2010 so bile uporabljene iste računovodske usmeritve in metode izračunavanja kot v Letnem poročilu za leto 2009.

Polletno poročilo ni revidirano.

#### 2.1 Računovodske politike

V polletnem poročilu so uporabljene enake računovodske politike, kot pri sestavi računovodskih izkazov za leto 2009.

Računovodski standardi ter dopolnitve in pojasnila, ki veljajo od 1. januarja 2010 ali kasneje:

- **MRS 24** in **MSRP 8**: Razkrivanje povezanih strank. Velja za celoletna obdobja s pričetkom 1. januarja 2011 ali kasneje. MRS 24 je bil revidiran leta 2009, pri čemer je bila: (a) poenostavljena definicija povezane stranke, ki pojasnjuje predvideni pomen in odpravlja neskladja iz definicije; in (b) zagotovljena delna izjema pri zahtevah za razkritja strank, povezanih z vlado.
- **MRS 27**: Skupinski in ločeni računovodski izkazi. Velja za obdobja s pričetkom 1. julija 2009 ali kasneje. Cilj MRS 27 je povečati pomembnost, zanesljivost in primerljivost informacij, ki jih predstavi matična družba v svojih individualnih računovodskih izkazih in v konsolidiranih računovodskih izkazih za skupino družb, ki jih obvladuje, kar za banko ni pomembno.
- **MRS 32**: Finančni instrumenti: Predstavitev. Velja za obdobja s pričetkom 1. februarja 2010 ali kasneje.
- **MRS 39** (dopolnilo): Finančni instrumenti: pripoznavanje in merjenje – instrumenti, primerni za varovanje. Velja za obdobja s pričetkom 1. julija 2009 ali kasneje. Če kupljeno opcijo pri enostranskem tveganju v celoti označimo kot instrument za varovanje, takšno varovanje ne bo popolnoma uspešno. Dopolnitev standarda tudi opredeljuje, da inflacije ni dovoljeno označiti kot varovano tveganje.
- **MSRP 1** in **MRS 27**: Obračunavanje naložb v odvisna podjetja. Velja za obdobja s pričetkom 1. julija 2009 ali kasneje. Dopolnjeni standard dovoljuje tistim, ki ga prvič privzamejo, da uporabijo nabavno vrednost po bodisi pošteni vrednosti ali po knjigovodski vrednosti na podlagi predhodno uporabljene računovodske prakse za merjenje stroška investicije v odvisna podjetja v ločenih izkazih.
- **MSRP 1**: Prva uporaba Mednarodnih standardov računovodskega poročanja. Velja za obdobja s pričetkom 1. januarja 2010 ali kasneje.

- **MSRP 1** in **MSRP 7**: Omejeno izvzetje iz primerjalnih razkritij MSRP 7 za podjetja, ki prvič uporabijo MSRP. Velja za obdobja s pričetkom 1. julija 2010 ali kasneje.
- **MSRP 3**: Poslovne združitve. Velja za obdobja s pričetkom 1. julija 2009 ali kasneje. Cilj MSRP je povečati pomembnost, zanesljivost in primerljivost informacij, ki jih družba predstavi v računovodskih izkazih glede poslovnih kombinacij in njihovih učinkov. Uporaba standarda ne bo vplivala na računovodske izkaze banke, ampak le na način razkritja posameznih poslovnih segmentov.
- **MSRP 9**: Finančni instrumenti 1. faza: klasifikacija in merjenje – obvezno v uporabi za poslovna leta po 1. januarju 2013. MSRP 9 je bil izdan v novembru leta 2009 in nadomešča MRS 39 v delu, ki se nanaša na razvrščanje in merjenje finančnih sredstev. Banka trenutno ocenjuje vpliv standarda na finančne izkaze.
- **OPMSRP 14**: Predplačila na podlagi zahteve glede minimalnega financiranja. Velja za obdobja s pričetkom 1. januarja 2011 ali kasneje.
- **OPMSRP 15**: Dogovori o izgradnji nepremičnin. Velja za obdobja s pričetkom 1. januarja 2010 ali kasneje.
- **OPMSRP 16**: Zavarovanje čistih finančnih naložb v poslovanje v tujini pred tveganji. Velja za obdobja s pričetkom 1. julija 2009 ali kasneje.
- **OPMSRP 17**: Razdelitev nedenarnih sredstev lastnikom. Velja za obdobja s pričetkom 1. novembra 2009 ali kasneje. Nanaša se na način merjenja dividend, dodeljenih delničarjem v nedenarni obliki. Obveznost do dividende mora biti pripoznana po poštenu vrednosti neto sredstev, ki se razdelijo.
- **OPMSRP 18**: Prenos sredstev strank. Velja za obdobja s pričetkom 1. novembra 2009 ali kasneje. Pojasnjuje način vodenja prenosov postavk opredmetenih osnovnih sredstev pri osebah, ki jih pridobijo od strank.
- **OPMSRP 19** in **MSRP 1**: Prenehanje finančnih obveznosti z izdajo lastniških vrednostnih papirjev. Velja za letna obdobja s pričetkom 1. julija 2010 ali kasneje. Ta OPMSRP pojasnjuje način knjiženja, kadar se subjekt ponovno pogodi o pogojih dolga, rezultat česar je prenehanje obveznosti s tem, da dolžnik izda lastne delnice upniku. Dobiček ali izguba se pripozna v izkazu poslovnega izida na osnovi primerjave poštene vrednosti lastniških vrednostnih papirjev in knjigovodske vrednosti dolga. Banka trenutno ocenjuje vpliv pojasnila na njene finančne izkaze.
- Izboljšave mednarodnih standardov računovodskega poročanja: **MSRP 2** Plačilo na podlagi delnic, **MSRP 5** Nekratkoročna sredstva za prodajo in ustavljeno poslovanje, **MSRP 8** Poslovni odseki, **MRS 1** Predstavljanje računovodskih izkazov, **MRS 7** Izkaz denarnih tokov, **MRS 17** Najemi, **MRS 36** Oslabitev sredstev, **MRS 38** Neopredmetena sredstva, **MRS 39** Finančni instrumenti: pripoznavanje in merjenje, **OPMSRP 9** Ponovna ocena vstavljenih izpeljanih finančnih instrumentov, **OPMSRP 16** Varovanja čistih finančnih naložb v poslovanje v tujini pred tveganji. Velja za obdobja s pričetkom 1. januarja 2010 ali kasneje.

## POJASNILA K POSAMEZNYM POSTAVKAM RAČUNOVODSKIH IZKAZOV

### 3 Čiste obresti

	1. 1. - 30. 6. 2010	1. 1. - 30. 6. 2009
<b>Prihodki iz obresti</b>	<b>56.086</b>	<b>63.850</b>
Kreditni in vloge strankam, ki niso banke	44.741	50.054
Kreditni in vloge bankam	204	584
Vrednostni papirji	9.782	11.688
- finančna sredstva, namenjena trgovanju	768	1.218
- finančna sredstva, pripoznana po pošteni vrednosti skozi IPI	472	606
- finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo	2.726	3.427
- finančna sredstva v posesti do zapadlosti	5.816	6.437
Vloge pri centralni banki	187	253
Izvedeni finančni instrumenti - obrestni swap	1.172	1.271
<b>Odhodki za obresti</b>	<b>(28.219)</b>	<b>(37.693)</b>
Kreditni in vloge strank, ki niso banke	(15.242)	(20.437)
Kreditni in vloge bank	(5.606)	(9.580)
Kreditni in vloge centralne banke	(704)	(762)
Izdani vrednostni papirji in potrdila o vlogi	(5.741)	(5.793)
Izvedeni finančni instrumenti - obrestni swap	(926)	(1.121)
<b>Čiste obresti</b>	<b>27.867</b>	<b>26.157</b>

### 4 Čiste opravnine

	1. 1. - 30. 6. 2010	1. 1. - 30. 6. 2009
<b>Prejete opravnine</b>	<b>9.192</b>	<b>9.565</b>
Kartično poslovanje	3.194	3.719
Plačilni promet	3.155	3.303
Vodenje računov	1.630	1.368
Kreditni in garancijski posli	737	731
Drugo	476	444
<b>Dane opravnine</b>	<b>(1.223)</b>	<b>(1.550)</b>
Kartično poslovanje	(771)	(1.117)
Plačilni promet	(152)	(158)
Drugo	(300)	(275)
<b>Čiste opravnine</b>	<b>7.969</b>	<b>8.015</b>

**5 Realizirani dobički iz finančnih sredstev in obveznosti, ki niso merjeni po pošteni vrednosti skozi izkaz poslovnega izida**

	1. 1. - 30. 6. 2010	1. 1. - 30. 6. 2009
<b>Finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo</b>	<b>2.030</b>	<b>38</b>
Dolžniški vrednostni papirji	1.100	25
Lastniški vrednostni papirji	930	13
<b>Finančna sredstva, merjena po odplačni vrednosti</b>	<b>(40)</b>	<b>65</b>
<b>Skupaj</b>	<b>1.990</b>	<b>103</b>

**6 Čiste izgube / dobički iz finančnih sredstev in obveznosti, namenjenih trgovanju**

	1. 1. - 30. 6. 2010	1. 1. - 30. 6. 2009
Lastniški vrednostni papirji	(223)	176
Dolžniški vrednostni papirji	(10)	65
Dobiček iz terminskih pogodb s pripadajočimi vrednostnimi papirji	495	785
Izguba / dobiček iz valutnih finančnih instrumentov	(7.926)	1.768
Dobiček iz vrednotenja IRS-ov	2.235	721
Nakup in prodaja tujih valut	185	233
<b>Skupaj</b>	<b>(5.244)</b>	<b>3.748</b>

**7 Dobički iz finančnih sredstev in obveznosti, pripoznanih po pošteni vrednosti skozi izkaz poslovnega izida**

	1. 1. - 30. 6. 2010	1. 1. - 30. 6. 2009
Izgube / dobički iz vrednotenja obveznic	(91)	655
Dobički / izgube iz vrednotenja izdanih vrednostnih papirjev Banke Celje	127	(53)
<b>Skupaj</b>	<b>36</b>	<b>602</b>

**8 Čisti dobički / izgube iz tečajnih razlik**

	1. 1. - 30. 6. 2010	1. 1. - 30. 6. 2009
Pozitivne tečajne razlike	12.209	9.109
Negativne tečajne razlike	(3.771)	(9.867)
<b>Skupaj</b>	<b>8.438</b>	<b>(758)</b>

## 9 Administrativni stroški

	1. 1. - 30. 6. 2010	1. 1. - 30. 6. 2009
<b>Stroški dela</b>	<b>(10.395)</b>	<b>(10.477)</b>
<b>Splošni in administrativni stroški</b>	<b>(7.406)</b>	<b>(7.168)</b>
Stroški materiala in energije	(346)	(335)
Stroški pisarniškega materiala	(184)	(151)
Stroški informacijske tehnologije	(2.059)	(1.859)
Stroški poslovnih kartic	(1.148)	(1.309)
Stroški vzdrževanja	(1.013)	(1.020)
Najemnine	(380)	(401)
Stroški oglaševanja	(326)	(271)
Svetovalne in revizijske storitve	(7)	(17)
Stroški drugih storitev	(1.943)	(1.805)
<b>Skupaj</b>	<b>(17.801)</b>	<b>(17.645)</b>

## 10 Oslabitve

	1. 1. - 30. 6. 2010	1. 1. - 30. 6. 2009
<b>Oslabitve kreditov, merjenih po odplačni vrednosti</b>	<b>(11.599)</b>	<b>(9.108)</b>
<b>Oslabitve finančnih sredstev, razpoložljivih za prodajo</b>	<b>(3)</b>	<b>(743)</b>
Lastniški vrednostni papirji	(3)	-
Dolžniški vrednostni papirji	-	(743)
<b>Skupaj</b>	<b>(11.602)</b>	<b>(9.851)</b>

## 11 Denar v blagajni in stanja na računih pri centralni banki

	30. 6. 2010	31. 12. 2009
Gotovina v blagajni	10.254	11.814
Vloge pri centralni banki	105.206	28.426
<b>Skupaj</b>	<b>115.460</b>	<b>40.240</b>

## 12 Finančna sredstva, namenjena trgovanju

	30. 6. 2010	31. 12. 2009
<b>Izvedeni finančni instrumenti</b>	<b>13.877</b>	<b>16.129</b>
<b>Dolžniški vrednostni papirji</b>	<b>34.163</b>	<b>35.795</b>
Obveznice	12.361	15.958
Potrdila o vlogi	21.802	19.837
<b>Lastniški vrednostni papirji</b>	<b>31.071</b>	<b>35.823</b>
Delnice	31.071	35.823
<b>Skupaj</b>	<b>79.111</b>	<b>87.747</b>

## 13 Finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo

### 13a Razčlenitev po vrstah finančnih sredstev, razpoložljivih za prodajo

	30. 6. 2010		31. 12. 2009	
	Stanja	Oslabitve	Stanja	Oslabitve
<b>Dolžniški vrednostni papirji</b>	<b>148.177</b>	<b>4.360</b>	<b>182.523</b>	<b>4.360</b>
Obveznice	138.181	4.360	172.573	4.360
Blagajniški zapisi in zakladne menice	9.996	-	9.950	-
<b>Lastniški vrednostni papirji</b>	<b>47.761</b>	<b>9.462</b>	<b>58.824</b>	<b>9.459</b>
Delnice	47.255	9.462	58.318	9.459
Deleži	506	-	506	-
<b>Vzajemni skladi</b>	<b>9.851</b>	<b>3.146</b>	<b>9.685</b>	<b>3.146</b>
<b>Skupaj bruto</b>	<b>205.789</b>	<b>16.968</b>	<b>251.032</b>	<b>16.965</b>
<b>Skupaj neto 13a</b>	<b>188.821</b>		<b>234.067</b>	

### 13b Zastavljeni vrednostni papirji

	30. 6. 2010	31. 12. 2009
Obveznice države	16.935	17.426
Obveznice bank	47.310	5.668
Obveznice tuje države	2.671	-
<b>Skupaj 13b</b>	<b>66.916</b>	<b>23.094</b>
<b>Skupaj 13a in 13b</b>	<b>255.737</b>	<b>257.161</b>

## 14 Krediti bankam

	30. 6. 2010		31. 12. 2009	
	Stanja	Oslabitve	Stanja	Oslabitve
Vpogledne vloge	66.821	-	13.788	-
Kratkoročni krediti	13.475	-	72.423	-
Dolgoročni krediti	2.336	62	2.357	67
<b>Skupaj bruto</b>	<b>82.632</b>	<b>62</b>	<b>88.568</b>	<b>67</b>
<b>Skupaj neto</b>	<b>82.570</b>		<b>88.501</b>	

## 15 Krediti strankam, ki niso banke

30. 6. 2010	Oslabitev		Oslabitev	
	Kratkoročni	kratkoročnih	Dolgoročni	dolgoročnih
<b>V domači valuti</b>	<b>720.249</b>	<b>44.912</b>	<b>992.838</b>	<b>39.341</b>
Kreditni državi	-	-	8.273	-
Kreditni prebivalstvu	48.973	1.970	255.782	5.417
Kreditni podjetjem in zasebnikom	671.276	42.942	728.783	33.924
<b>V tuji valuti</b>	<b>35.076</b>	<b>704</b>	<b>46.634</b>	<b>1.211</b>
Kreditni prebivalstvu	9	-	25.136	636
Kreditni podjetjem in zasebnikom	35.067	704	21.498	575
<b>Skupaj</b>	<b>755.325</b>	<b>45.616</b>	<b>1.039.472</b>	<b>40.552</b>
<b>Skupaj po ročnosti neto</b>	<b>709.709</b>		<b>998.920</b>	
<b>Skupaj vse ročnosti neto</b>	<b>1.708.629</b>			

31. 12. 2009	Slabitev		Slabitev	
	Kratkoročni	kratkoročnih	Dolgoročni	dolgoročnih
<b>V domači valuti</b>	<b>763.429</b>	<b>36.999</b>	<b>937.677</b>	<b>35.436</b>
Kreditni državi	-	-	8.113	-
Kreditni prebivalstvu	53.193	1.756	236.879	5.610
Kreditni podjetjem in zasebnikom	710.236	35.243	692.685	29.826
<b>V tuji valuti</b>	<b>32.290</b>	<b>401</b>	<b>45.835</b>	<b>920</b>
Kreditni prebivalstvu	8	-	23.700	365
Kreditni podjetjem in zasebnikom	32.282	401	22.135	555
<b>Skupaj</b>	<b>795.719</b>	<b>37.400</b>	<b>983.512</b>	<b>36.356</b>
<b>Skupaj po ročnosti neto</b>	<b>758.319</b>		<b>947.156</b>	
<b>Skupaj vse ročnosti neto</b>	<b>1.705.475</b>			

Gibanje oslabitev za kredite strankam, ki niso banke:

	Oslabitve za kreditno tveganje
<b>Stanje 31. 12. 2009</b>	<b>73.756</b>
Oslabitve kreditov	32.387
Odprava oslabitev kreditov	(19.975)
<b>Stanje 30. 6. 2010</b>	<b>86.168</b>

## 16 Finančna sredstva v posesti do zapadlosti

### 16a Razčlenitev po vrstah finančnih sredstev v posesti do zapadlosti

	30. 6. 2010	31. 12. 2009
Obveznice	193.936	130.613
Zakladne menice	-	83.346
<b>Skupaj 16a</b>	<b>193.936</b>	<b>213.959</b>

### 16b Zastavljeni vrednostni papirji

	30. 6. 2010	31. 12. 2009
Obveznice države	103.203	59.418
Obveznice bank	-	41.818
<b>Skupaj 16b</b>	<b>103.203</b>	<b>101.236</b>
<b>Skupaj 16a in 16b</b>	<b>297.139</b>	<b>315.195</b>

## 17 Finančne obveznosti do centralne banke

	30. 6. 2010	31. 12. 2009
Kratkoročni krediti pri ECB v domači valuti	40.202	20.051
Dolgoročni krediti pri ECB v domači valuti	110.988	110.435
<b>Skupaj</b>	<b>151.190</b>	<b>130.486</b>

## 18 Finančne obveznosti, namenjene trgovanju

	30. 6. 2010	31. 12. 2009
Terminski posli z vrednostnimi papirji	1.642	1.652
Obrestne zamenjave	1.850	2.602
Valutne zamenjave	5.772	1.727
Opcija	15	70
<b>Skupaj</b>	<b>9.279</b>	<b>6.051</b>

## 19 Finančne obveznosti, merjene po odplačni vrednosti – vloge bank

	30. 6. 2010	31. 12. 2009
Vpogledne vloge bank	17.285	1.406
Kratkoročne vloge bank	54.640	55.204
<b>Skupaj</b>	<b>71.925</b>	<b>56.610</b>

## 20 Finančne obveznosti, merjene po odplačni vrednosti – vloge strank, ki niso banke

	30. 6. 2010			31. 12. 2009		
	Na vpogled	Kratkoročne	Dolgoročne	Na vpogled	Kratkoročne	Dolgoročne
Podjetja in zasebniki	91.356	351.029	324.999	88.482	429.262	232.440
Prebivalstvo	323.404	273.130	132.037	293.321	297.347	112.587
<b>Skupaj</b>	<b>414.760</b>	<b>624.159</b>	<b>457.036</b>	<b>381.803</b>	<b>726.609</b>	<b>345.027</b>
<b>Skupaj vse vloge</b>	<b>1.495.955</b>			<b>1.453.439</b>		

## 21 Finančne obveznosti, merjene po odplačni vrednosti – krediti bank

	30. 6. 2010	31. 12. 2009
Kreditni domačih bank	192.197	178.981
Kreditni tujih bank	183.373	240.464
<b>Skupaj</b>	<b>375.570</b>	<b>419.445</b>

## 22 Dolžniški vrednostni papirji

	30. 6. 2010	31. 12. 2009
Potrdila o vlogi	105.899	113.360
Obveznice	40.332	21.414
<b>Skupaj</b>	<b>146.231</b>	<b>134.774</b>

V prvem polletju 2010 so zapadle obveznice Banke Celje d.d. – 9. emisija (oznaka BCE9), hkrati pa so bile izdane 5-letne obveznice Banke Celje d.d. – 13. emisija (oznaka BCE13) z letnim izplačilom obresti po fiksni nominalni obrestni meri 4,75 %.

## 23 Podrejene obveznosti

	Obrestna mera		
	30. 6. 2010	30. 6. 2010	31. 12. 2009
Podrejene obveznice, ki zapadejo v 2010 (EUR)	-	-	10.381
Podrejene obveznice, ki zapadejo v 2011 (EUR)	4,90 %	12.723	13.027
Podrejena potrdila o vlogi, ki zapadejo v 2014 (EUR)	1,99 %	10.275	10.275
Podrejene obveznice, ki zapadejo v 2016 (EUR)	6,50 %	12.099	12.484
Podrejene obveznice, ki zapadejo v 2017 (EUR)	3,03 %	49.477	49.467
<b>Skupaj</b>		<b>84.574</b>	<b>95.634</b>

V prvem polletju 2010 so zapadle v letu 2003 izdane podrejene obveznice Banke Celje d.d. – 7. emisija (oznaka BCE7). BCE7 so bile nominirane v tuji valuti v višini 10 milijonov evrov z realno obrestno mero 5,15 %.

## 24 Dividenda na delnico

Obveznost za izplačilo dividend nastane, ko je višina dividende potrjena na skupščini delničarjev banke. Dividenda za poslovno leto 2009 v višini 5,50 evrov na navadno in prednostno delnico je bila potrjena na 25. skupščini delničarjev banke 8. junija 2010.

## 25 Potencialne in prevzete obveznosti

	30. 6. 2010	31. 12. 2009
Garancije in stand-by akreditivi	85.363	84.578
Dokumentarni akreditivi	2.386	1.260
Prevzete obveznosti	164.795	152.363
- zapadlost do 1 leta	138.775	141.573
- zapadlost nad 1 leto	26.020	10.790
<b>Skupaj zunajbilančna aktiva</b>	<b>252.544</b>	<b>238.201</b>
Rezervacije za zunajbilančno tveganje	3.231	2.713
<b>Skupaj</b>	<b>249.313</b>	<b>235.488</b>

## 26 Denar in denarni ustrezniki

Denar in denarni ustrezniki v izkazu denarnih tokov predstavljajo instrumente z zapadlostjo manj kakor 90 dni:

	30. 6. 2010	30. 6. 2009
Denar v blagajni in stanje na računih pri centralni banki	115.460	46.670
Kreditni bankam do 90 dni	80.295	57.737
<b>Skupaj</b>	<b>195.755</b>	<b>104.407</b>

## 27 Odnosi s povezanimi osebami

30. 6. 2010	Člani uprave in člani nadzornega sveta	Zaposleni po individualni pogodbi	Delničarji z več kot 20 % delnic	Posest d.o.o.	Skupaj
Kreditni	181	405	2.789	14.170	17.545
Vrednostni papirji in izvedeni finančni instrumenti	-	-	46.843	-	46.843
Prevzete obveznosti	14	21	625	416	1.076
Garancije	-	-	2.573	85	2.658
Obveznosti iz naslova izvedenih finančnih instrumentov	-	-	10.173	-	10.173
<b>Skupaj</b>	<b>195</b>	<b>426</b>	<b>63.003</b>	<b>14.671</b>	<b>78.295</b>
<b>Odplačila kreditov med letom</b>	<b>13</b>	<b>22</b>	<b>44.466</b>	<b>1.664</b>	<b>46.165</b>
Depoziti	505	723	36.277	-	37.505
Podrejene obveznice	50	-	8.415	-	8.465
<b>Skupaj</b>	<b>555</b>	<b>723</b>	<b>44.692</b>	<b>-</b>	<b>45.970</b>
Prihodki iz obresti	3	8	565	165	741
Odhodki za obresti	26	32	326	-	384

31. 12. 2009	Člani uprave in člani nadzornega sveta	Zaposleni po individualni pogodbi	Delničarji z več kot 20 % delnic	Posest d.o.o.	Skupaj
Krediti	202	414	2.784	15.198	18.598
Vrednostni papirji	-	-	37.590	-	37.590
Prevzete obveznosti	17	53	-	186	256
Garancije	-	-	1.314	-	1.314
Obveznosti iz naslova izvedenih finančnih instrumentov	-	-	10.173	-	10.173
<b>Skupaj</b>	<b>219</b>	<b>467</b>	<b>51.861</b>	<b>15.384</b>	<b>67.931</b>
<b>Odplačila kreditov med letom</b>	<b>20</b>	<b>312</b>	<b>130.042</b>	<b>4.131</b>	<b>134.505</b>
Depoziti	380	797	42.232	-	43.409
Podrejene obveznice	-	50	4.712	-	4.762
<b>Skupaj</b>	<b>380</b>	<b>847</b>	<b>46.944</b>	<b>-</b>	<b>48.171</b>
Prihodki iz obresti	6	26	1.446	652	2.130
Odhodki za obresti	22	38	443	6	509

## 28 Poslovni segmenti

Poročilo o poslovanju po segmentih je izdelano na nekonsolidirani osnovi in je v obdobju 1. 1. do 30. 6. 2010 sledeče:

30. 6. 2010	Podjetja			Skupaj
	Banke	in javni sektor	Gospodinjstva	
Čiste obresti	7.321	15.473	5.073	27.867
Čiste opravnine	(315)	4.624	3.660	7.969
Dobički finančnih poslov	(2.506)	5.512	2.234	5.240
Drugi čisti poslovni dobički	3	(152)	8	(141)
Stroški z amortizacijo	(530)	(7.730)	(11.437)	(19.697)
Rezervacije	(271)	(359)	(50)	(680)
Oslabitve	(12)	(9.691)	(1.899)	(11.602)
Celotni poslovni izid	3.690	7.677	(2.411)	8.956
Davek od dohodkov pravnih oseb				(1.693)
<b>Čisti poslovni izid</b>				<b>7.263</b>
Sredstva segmenta	480.309	1.716.385	380.495	2.577.189
Odvisna podjetja		16.374		16.374
Nerazporejeno				9.401
<b>Skupaj sredstva</b>				<b>2.602.964</b>
Obveznosti segmenta	679.132	923.757	800.040	2.402.929
Odvisna podjetja		1		1
Kapital				200.034
<b>Skupaj obveznosti in kapital</b>				<b>2.602.964</b>
<b>Druge postavke segmentov</b>				
Vlaganja v opredmetena in neopredmetena osnovna sredstva	15	580	150	745
Amortizacija opredmetenih in neopredmetenih osnovnih sredstev	38	1.476	382	1.896

Prikaz segmentov po geografskih področjih:

<b>30. 6. 2010</b>	<b>Celotni prihodki</b>	<b>Dolgoročna sredstva</b>
Slovenija	64.295	1.372.848
Evropska unija	4.638	225.571
Države nekdanje Jugoslavije	3.299	76.783
Ostalo	(1.855)	44.471
<b>Skupaj</b>	<b>70.377</b>	<b>1.719.673</b>

Poročilo o poslovanju po segmentih v obdobju 1. 1. do 30. 6. 2009 je sledeče:

<b>30. 6. 2009</b>	<b>Podjetja</b>			<b>Skupaj</b>
	<b>Banke</b>	<b>in javni sektor</b>	<b>Gospodinjstva</b>	
Čiste obresti	(208)	18.637	7.728	<b>26.157</b>
Čiste opravnine	3	5.664	3.254	<b>8.921</b>
Dobički finančnih poslov	2.328	1.411	10	<b>3.749</b>
Drugi čisti poslovni dobički	(43)	183	19	<b>159</b>
Stroški z amortizacijo	(764)	(8.275)	(10.576)	<b>(19.615)</b>
Rezervacije	(1.350)	275	(20)	<b>(1.095)</b>
Oslabitve	(273)	(7.719)	(1.859)	<b>(9.851)</b>
Celotni poslovni izid	(1.213)	10.176	(1.444)	<b>7.519</b>
Davek od dohodkov pravnih oseb				<b>(1.421)</b>
<b>Čisti poslovni izid</b>				<b>6.098</b>
Sredstva segmenta	431.130	1.542.866	353.358	<b>2.327.354</b>
Odvisna podjetja		14.388		<b>14.388</b>
Nerazporejeno				<b>24.542</b>
<b>Skupaj sredstva</b>				<b>2.366.284</b>
Obveznosti segmenta	746.617	734.494	710.932	<b>2.192.043</b>
Odvisna podjetja		31		<b>31</b>
Kapital				<b>174.210</b>
<b>Skupaj obveznosti in kapital</b>				<b>2.366.284</b>
<b>Druge postavke segmentov</b>				
Vlaganja v opredmetena in neopredmetena osnovna sredstva	118	1.184	309	<b>1.611</b>
Amortizacija opredmetenih in neopredmetenih osnovnih sredstev	151	1.525	399	<b>2.075</b>

## **29 Dogodki po preteku prvega polletja 2010**

1. julija 2010 so zapadli krediti pri Evropski centralni banki v višini 80 milijonov evrov. Banka je pravočasno zagotovila potrebna sredstva iz drugih virov financiranja.

Banka Celje d.d. je s konzorcijem devetih bank, 5. julija 2010, podpisala pogodbo o najemu sindiciranega posojila na mednarodnem trgu kapitala, v višini 60 milijonov evrov in ročnostjo treh let.

Banka Celje d.d. je 19. julija 2010 razširila svojo poslovno mrežo na obalo in v Kopru odprla novo poslovalnico za pravne in fizične osebe.



# III KONSOLIDIRANO RAČUNOVODSKO POROČILO SKUPINE

## 1 KONSOLIDIRANI IZKAZ POSLOVNEGA IZIDA

	1. 1. - 30. 6. 2010	1. 1. - 30. 6. 2009
Prihodki iz obresti	56.062	63.614
Odhodki za obresti	(28.238)	(37.687)
<b>Čiste obresti</b>	<b>27.824</b>	<b>25.927</b>
Prihodki iz dividend	4	68
Prihodki iz opravnin	9.191	9.565
Odhodki za opravnine	(1.223)	(1.550)
<b>Čiste opravnine</b>	<b>7.968</b>	<b>8.015</b>
Realizirani dobički iz finančnih sredstev in obveznosti, ki niso merjeni po pošteni vrednosti skozi izkaz poslovnega izida	1.990	103
Čiste izgube / dobički iz finančnih sredstev in obveznosti, namenjenih trgovanju	(5.244)	3.748
Dobički iz finančnih sredstev in obveznosti, pripoznanih po pošteni vrednosti skozi izkaz poslovnega izida	36	602
Čisti dobički / izgube iz tečajnih razlik	8.438	(758)
Čisti dobički / izgube iz odprave pripoznanja sredstev brez nekratkoročnih sredstev v posesti za prodajo	22	(14)
Drugi čisti poslovni dobički	98	492
Administrativni stroški	(17.992)	(17.909)
Amortizacija	(1.902)	(2.005)
Rezervacije	(679)	(1.084)
Oslabitve	(11.602)	(9.851)
<b>DOBIČEK IZ REDNEGA POSLOVANJA</b>	<b>8.961</b>	<b>7.334</b>
Davek od dohodkov pravnih oseb iz rednega poslovanja	(1.693)	(1.436)
<b>ČISTI DOBIČEK POSLOVNEGA LETA</b>	<b>7.268</b>	<b>5.898</b>

## 2 KONSOLIDIRANI IZKAZ VSEOBSEGAJOČEGA DONOSA

	1. 1. - 30. 6. 2010	1. 1. - 30. 6. 2009
<b>ČISTI DOBIČEK POSLOVNEGA LETA PO OBDAVČITVI</b>	<b>7.268</b>	<b>5.898</b>
<b>DRUGI VSEOBSEGAJOČI DONOS PO OBDAVČITVI</b>	<b>(3.345)</b>	<b>5.326</b>
<b>Čisti dobički / izgube, pripoznani v presežku iz prevrednotenja v zvezi s finančnimi sredstvi, razpoložljivimi za prodajo</b>	<b>(4.182)</b>	<b>6.742</b>
Dobički / izgube pripoznani v presežku iz prevrednotenja	(3.607)	6.668
Prenos dobičkov / izgub iz presežka iz prevrednotenja v poslovni izid	(575)	74
<b>Davek od dohodkov pravnih oseb od drugega vseobsegajočega donosa</b>	<b>837</b>	<b>(1.416)</b>
<b>VSEOBSEGAJOČI DONOS POSLOVNEGA LETA PO OBDAVČITVI</b>	<b>3.923</b>	<b>11.224</b>

### 3 KONSOLIDIRANI IZKAZ FINANČNEGA POLOŽAJA

	30. 6. 2010	31. 12. 2009
Denar v blagajni in stanje na računih pri centralni banki	115.460	40.240
Finančna sredstva, namenjena trgovanju	79.111	87.747
Finančna sredstva, pripoznana po pošteni vrednosti skozi izkaz poslovnega izida	15.928	18.437
Finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo	188.821	234.067
Kreditni	1.787.136	1.789.240
- krediti bankam	82.570	88.501
- krediti strankam, ki niso banke	1.704.566	1.700.739
Finančna sredstva v posesti do zapadlosti	193.936	213.959
Zastavljena sredstva	184.165	135.672
Opredmetena osnovna sredstva	19.573	20.629
Naložbene nepremičnine	915	306
Neopredmetena sredstva	4.893	5.342
Terjatve za davek od dohodkov pravnih oseb	4.845	4.622
- terjatve za davek	1.249	1.862
- odložene terjatve za davek	3.596	2.760
Druga sredstva	9.215	9.972
<b>SKUPAJ SREDSTVA</b>	<b>2.603.998</b>	<b>2.560.233</b>
Finančne obveznosti do centralne banke	151.190	130.486
Finančne obveznosti, namenjene trgovanju	9.279	6.051
Finančne obveznosti, pripoznane po pošteni vrednosti skozi izkaz poslovnega izida	38.829	39.851
Finančne obveznosti, merjene po odplačni vrednosti	2.174.255	2.159.899
- vloge bank	71.925	56.610
- vloge strank, ki niso banke	1.495.955	1.453.436
- krediti bank	375.570	419.445
- dolžniški vrednostni papirji	146.231	134.774
- podrejene obveznosti	84.574	95.634
Rezervacije	14.630	13.981
Obveznosti za davek od dohodkov pravnih oseb	1.694	-
Druge obveznosti	13.565	10.574
<b>SKUPAJ OBVEZNOSTI</b>	<b>2.403.442</b>	<b>2.360.842</b>
Osnovni kapital	16.980	16.980
Kapitalske rezerve	51.542	51.542
Presežek iz prevrednotenja	1.314	4.660
Rezerve iz dobička (vključno z zadržanim dobičkom)	123.483	123.074
Lastni deleži	(31)	(31)
Čisti dobiček poslovnega leta	7.268	3.166
<b>SKUPAJ KAPITAL</b>	<b>200.556</b>	<b>199.391</b>
<b>SKUPAJ OBVEZNOSTI IN KAPITAL</b>	<b>2.603.998</b>	<b>2.560.233</b>

#### 4 KONSOLIDIRANI IZKAZ SPREMEMB LASTNIŠKEGA KAPITALA

	Osnovni kapital	Kapitalske rezerve	Presežek iz prevrednotenja	Rezerve iz dobička	Zadržani dobiček oziroma izguba (vključno s čistim dobičkom poslovnega leta)	Lastni deleži	Skupaj kapital
<b>ZAČETNO STANJE 1. 1. 2009</b>	<b>16.980</b>	<b>51.542</b>	<b>(3.767)</b>	<b>115.917</b>	<b>8.780</b>	<b>31</b>	<b>189.421</b>
<b>Vseobsegajoči donos poslovnega leta po obdavčitvi</b>	-	-	<b>5.326</b>	-	<b>5.898</b>	-	<b>11.224</b>
Izplačilo (obračun) dividend	-	-	-	-	(5.043)	-	<b>(5.043)</b>
Razporeditev čistega dobička v rezerve iz dobička	-	-	-	3.360	(3.360)	-	-
Drugo	-	-	-	34	(15)	-	<b>19</b>
<b>KONČNO STANJE 30. 6. 2009</b>	<b>16.980</b>	<b>51.542</b>	<b>1.559</b>	<b>119.311</b>	<b>6.260</b>	<b>31</b>	<b>195.621</b>
<b>ZAČETNO STANJE 1. 1. 2010</b>	<b>16.980</b>	<b>51.542</b>	<b>4.660</b>	<b>119.311</b>	<b>6.929</b>	<b>31</b>	<b>199.391</b>
<b>Vseobsegajoči donos poslovnega leta po obdavčitvi</b>	-	-	<b>(3.346)</b>	-	<b>7.268</b>	-	<b>3.922</b>
Izplačilo (obračun) dividend	-	-	-	-	(2.796)	-	<b>(2.796)</b>
Razporeditev čistega dobička v rezerve iz dobička	-	-	-	589	(589)	-	-
Drugo	-	-	-	39	-	-	<b>39</b>
<b>KONČNO STANJE 30. 6. 2010</b>	<b>16.980</b>	<b>51.542</b>	<b>1.314</b>	<b>119.939</b>	<b>10.812</b>	<b>31</b>	<b>200.556</b>

## 5 KONSOLIDIRANI IZKAZ DENARNIH TOKOV

	1. 1. - 30. 6. 2010	1. 1. - 30. 6. 2009
<b>A. DENARNI TOKOVI PRI POSLOVANJU</b>		
Prejete obresti	55.474	60.842
Plačane obresti	(28.054)	(37.693)
Prejete dividende	4	68
Prejete opravnine	9.192	9.565
Plačane opravnine	(1.223)	(1.550)
Realizirani dobički iz finančnih sredstev in obveznosti, ki niso merjeni po pošteni vrednosti skozi izkaz poslovnega izida	2.176	148
Realizirane izgube iz finančnih sredstev in obveznosti, ki niso merjeni po pošteni vrednosti skozi izkaz poslovnega izida	(58)	(32)
Čiste izgube / dobički iz trgovanja	(5.208)	4.350
Plačila zaposlencem in dobaviteljem	(17.801)	(17.855)
Drugi prejemki	131	532
Drugi izdatki	(257)	(285)
<b>a) Denarni tokovi pri poslovanju pred spremembami poslovnih sredstev in obveznosti</b>	<b>14.376</b>	<b>18.090</b>
<b>b) Zmanjšanja poslovnih sredstev (brez denarnih ustreznikov)</b>	<b>2.389</b>	<b>125</b>
Čisto zmanjšanje finančnih sredstev, namenjenih trgovanju	8.636	2.390
Čisto (povečanje) / zmanjšanje finančnih sredstev, pripoznanih po pošteni vrednosti skozi izkaz poslovnega izida	(195)	2.221
Čisto (povečanje) / zmanjšanje finančnih sredstev, razpoložljivih za prodajo	(2.424)	21.166
Čisto (povečanje) kreditov	(4.958)	(25.224)
Čisto zmanjšanje / (povečanje) drugih sredstev	1.330	(428)
<b>c) Povečanja poslovnih obveznosti</b>	<b>46.356</b>	<b>9.369</b>
Čisto povečanje / (zmanjšanje) finančnih obveznosti do centralne banke	20.704	(31.059)
Čisto povečanje / (zmanjšanje) finančnih obveznosti, namenjenih trgovanju	3.228	(4.607)
Čisto povečanje finančnih obveznosti, pripoznanih po pošteni vrednosti skozi izkaz poslovnega izida	14	38
Čisto povečanje vlog in najetih kreditov, merjenih po odplačni vrednosti	11.950	30.832
Čisto povečanje izdanih dolžniških vrednostnih papirjev, merjenih po odplačni vrednosti	11.457	18.779
Čisto (zmanjšanje) drugih obveznosti	(997)	(4.614)
<b>č) Denarni tokovi pri poslovanju (a+b+c)</b>	<b>63.121</b>	<b>27.584</b>
<b>d) Vrnjeni / (Plačani) davek od dohodkov pravnih oseb</b>	<b>370</b>	<b>(3.696)</b>
<b>e) Neto denarni tokovi pri poslovanju (č+d)</b>	<b>63.491</b>	<b>23.888</b>

	1. 1. - 30. 6. 2010	1. 1. - 30. 6. 2009
<b>B. DENARNI TOKOVI PRI NALOŽBENJU</b>		
<b>a) Prejemki pri naložbenju</b>	<b>121.448</b>	<b>83.775</b>
Prejemki pri prodaji opredmetenih osnovnih sredstev in naložbenih nepremičnin	575	1.051
Prejemki pri prodaji finančnih sredstev v posesti do zapadlosti	120.873	82.724
<b>b) Izdatki pri naložbenju</b>	<b>(102.612)</b>	<b>(110.505)</b>
(Izdatki pri nakupu opredmetenih osnovnih sredstev in naložbenih nepremičnin)	(425)	(777)
(Izdatki pri nakupu neopredmetenih dolgoročnih sredstev)	(49)	(616)
(Izdatki za nakup finančnih sredstev v posesti do zapadlosti)	(102.138)	(109.112)
<b>c) Neto denarni tokovi pri naložbenju (a-b)</b>	<b>18.836</b>	<b>(26.730)</b>
<b>C. DENARNI TOKOVI PRI FINANCIRANJU</b>		
<b>a) Prejemki pri financiranju</b>	-	<b>24.131</b>
Prejemki od izdanih podrejenih obveznosti	-	24.131
<b>b) Izdatki pri financiranju</b>	<b>(13.873)</b>	<b>(14.479)</b>
(Odplačila podrejenih obveznosti)	(13.873)	(14.479)
<b>c) Neto denarni tokovi pri financiranju (a-b)</b>	<b>(13.873)</b>	<b>9.652</b>
<b>D. Učinki spremembe deviznih tečajev na denarna sredstva in njihove ustreznike</b>	<b>852</b>	<b>666</b>
<b>E. Čisto povečanje denarnih sredstev in denarnih ustreznikov (Ae+Bc+Cc)</b>	<b>68.454</b>	<b>6.810</b>
<b>F. Denarna sredstva in njihovi ustrezniki na začetku obdobja</b>	<b>126.449</b>	<b>96.931</b>
<b>G. Denarna sredstva in njihovi ustrezniki na koncu obdobja (D+E+F)</b>	<b>195.755</b>	<b>104.407</b>

## **POJASNILA H KONSOLIDIRANIM RAČUNOVODSKIM IZKAZOM**

### **1 IZJAVA O SKLADNOSTI**

Konsolidirani računovodski izkazi skupine so pripravljene v skladu z mednarodnimi standardi računovodskega poročanja, kot jih je sprejela Evropska Unija. Priprava konsolidiranih računovodskih izkazov v skladu z MSRP zahteva uporabo določenih ocen in predpostavk, ki vplivajo na vrednost poročanih sredstev in obveznosti ter na razkritje o potencialnih sredstvih in obveznostih na poročevalski datum ter o višini prihodkov in odhodkov v poročevalskem obdobju. Čeprav so uporabljene ocene zasnovane na najboljšem poznavanju tekočih dogodkov in aktivnosti, se lahko dejanski rezultati razlikujejo od ocen.

### **2 RAČUNOVODSKE USMERITVE**

V Konsolidiranem računovodskem poročilu o poslovanju Skupine Banke Celje za obdobje od 1. 1. do 30. 6. 2010 so bile uporabljene iste računovodske usmeritve in metode izračunavanja kot v Konsolidiranem letnem poročilu za leto 2009.

Konsolidirano polletno poročilo ni revidirano.

Odvisna družba v popolni lasti banke je v konsolidirane računovodske izkaze vključena po metodi polne konsolidacije. Da bi zagotovila skladnost z računovodskimi politikami banke, so računovodske politike odvisne družbe ustrezno prilagojene. Medsebojne transakcije, stanja in nerealizirani dobički s transakcijami v skupini so izločeni.